



லட்சுமி முரசு

Vol 5

LONDON MURASU

21st JULY 1974

No 4



வாஸிங்க்டனின் ரெஹிலீ டானியக்



T.R.A. ENTERPRISES Ltd,

118 BICKERSTETH ROAD, LONDON S.W.17



SPECIAL FLIGHTS TO
SRI LANKA

ALSO ECONOMY FLIGHTS TO SINGAPORE
MALAYSIA, BANGKOK and TOKYO.

fares now Slashed

DEPARTURES from LONDON - HEATHROW

22nd and 26th MAY ; 17th, 21st and 28th JULY
8th, 11th, 15th, 18th, 22nd and 29th DECEMBER.

return minimum 14 days & maximum 6 weeks

Limited vacancies

BOOK NOW!

CONTACT DAY OR NIGHT: K.C. RAJASINGHAM 01-672-0579
D. ANDREE 01-961-0680

GAMIT INTERNATIONAL AIR SERVICES

38, BROADWATER ROAD, LONDON, SW17 0DT

SPECIAL flights to Ceylon

DEPARTURES from LONDON
- WEDNESDAYS
" " COLOMBO
" " - FRIDAYS

8th MAY to
26th JUNE
ADULT £165
CHILD 2-12 yrs.
£99

3rd JULY to
11th DEC.
ADULT £180
CHILD 2-12 yrs.
£99

also other cheap flights to Ceylon

Contact

GAMIT AMERESEKERE - 767-0644 } EVENINGS
RANJIT AMERESEKERE 767-0611 } WEEKENDS
10.A.M. - 6 P.M. - 764-4519



வண்டன் முசு

தமிழ்முக்குத் தென்னாடு செய்வேநன் கல்வுத்தில்
பாரததாகன்.

ஆசிரியர்.

ச. ம. சுதானாந்தன் B.Sc.(Econ)(Lond.)

சிறப்பாசிரியர்.

திருமதி சாரதா நம்பி ஆனுரோன் M.A.
உதவி ஆசிரியர்.

ஜே. வி. ஆனந்தராஜா
வெளியீர்கள்.

கோ. ஜிம்பு, பக்தீர் M.Sc.(Lond.)

நிருப்பகள்.

வண்டன் தி. சிவசோதி, க. ஜெகதீல்வரன், ஜி. சிவாஜி B.Sc.(Eng),
மீ. சுப்பாராஜி, எம்.டி. வீணாயங்கிரி, அ. கோதுவன்.

தல்திரங்கார டி. செல்வராஜன்(சென்னை), ஆ. நானசேகரன் M.Sc(மதுரை)
கேரளம் எஸ்.எஸ்.மஹி @.com. ஏரான்ஸ் செய்யது மீளாலானு

மைதூர் ஆர். கண்ணன் B.A., B.O.L. மலேசியா பொ. பாலகோபால் B.A., B.L.
மெற்கியல் எம். தங்கமுத்து கனடா கே. வெங்கடராமன்
அய்வுராந்து பாந். வேங்கடேசன் B.Sc., A.I.C. மாநசெஷன்ட் ஆர். எல். சிவம்

முசு 5

ஆக் தி ஆ 2005 ஜூலை 21, 1974

ஒலி 4



ஆசிரியரை
தாய்நாடுகளின் செய்திகள்
சித்ரய செய்திகள்
நம்மை சுற்றிய உலகம்
மேற்குநாடுகளின் செய்திகள்
திருக்குறள்
நிமிப்பத்தில் செய்திகள்
அப்பா வேறும்

2 சிறப்புநாட்குறிப்பு
3 வெளிநாடுகளில் தமிழ்
5 அங்குள்ள ஆசிரியருக்கு
9 கவிதை
11 FINAL EXAMS
14 NEWSGRAM
16 NEWS IN BRIEF
19 CLASSIFIED ADVTS

21
22
26
26
29
30
31
32

மேஞ்த நாகேள்ளி மதன்மதல் தமிழ்த் தீங்கள் எடு. கிலாப நோக்கினர்
நடத்தப்படும் பிரசரம். வண்டன் முசு பிரசரத்தால் வெளியிடப்பட்டது.

வண்டன் தமிழ்ச் சங்கத்தின் புதிய மேற்கீ

தமிழக அமைச்சர் இரு மாதவன் அவர்கள் அண்மையில் வண்டனுக்கு வருகை தந்த போது தமிழ்ச் சங்கத்தின் கட்டிடத் திட்டத்திற்கு எல்லாவித உதவிகளையும் தமிழக அரசு அளிக்க முன்வரும் என வாக்குறுதியளித்துச் சொன்றுர்.

வண்டன் தமிழ்ச் சங்கத்தின் வரலாற்றிலேயே முதன் முறையாக ஒரு கட்டிட நிதி ஆரம்பிக்கப்பட்டுள்ள செய்தி மேற்கு நாடுகள் வாழ் தமிழர்களுக்கெல்லாம் ஒரு வினிய செய்தியாகவே வந்துள்ளது. 1960 முதல் படிப்படியாக எழுச்சியோடு செயலாற்றி வரும் வண்டன் தமிழ்ச் சங்கத்திற்கு சிறந்த கட்டிடம் ஒன்று வண்டனில் அமையுமாறும் அது சங்கத்திற்கு வலிமையைக் கொடுப்பதோடல்லாமல், உலகத் தமிழர்களுக்கெல்லாம் ஒரு பெருமையையும் அளிக்கும் என்பதில் சந்தேகமில்லை. வண்டன் தமிழ்ச் சங்கத்தின் விந்த நல்ல முயற்சிக்கு தமிழன்னையின் மக்கள் என்ற உணர்ச்சியோடு இந்த நாட்டிலுள்ள தமிழர்கள் எல்லோரும் ஒன்று சேர்ந்து உதவுதல் வேண்டும். இந்த முயற்சிக்கு தமிழக அரசும், தமிழ் தொடர்புள்ள நிறுவனங்களும் நிதியுதவியையும், ஏனை உதவிகளையும் அளித்து உதவுதல் யேண்டும். கட்டிட நிதியை ஏற்படுத்தி ஆவன செய்துவரும் செயற்குழு விற்கும், அதன் தலைவர் இரு செல்யநாயகம் அவர்களுக்கும் எமது பாராட்டுக்களைத் தெரி விக்கிணரும். வண்டன் தமிழ்ச் சங்கம் தனக்கென்று ஒரு இல்லத்தை வண்டனில் விரைவில் பெற்று, மேலும் வளர்ச்சியோடு செயலாற்றி முரசு தனது வாழ்த்துக்களைத் தெரிவிக் கின்றது.

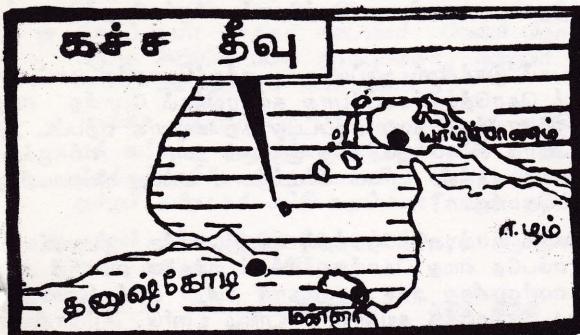
ஈச்சு தீவு விழுத்தினா

கடந்த இருபத்தெந்து ஆண்டுகளாக பிரச்சனைக்குள்ளாகியிருந்த கச்ச தீவு பிரச்சனைக்கு இந்திய - இலங்கை அரசுகள் தீர்வு எண்ணெட்டன. கச்ச தீவு பற்றிய இந்தப் பிரச்சனையில் பெருந்தன்மையுடன் நடந்து கொண்ட இந்திய அரசைப் பாராட்டுகின்றன.

கச்ச தீவு தமிழ் நாட்டிற்கே உரியது என்ற ஆதாரங்கள் காட்டிய தமிழக மக்களுக்கு இந்தக் தீர்வு வெறுப்பையும் ஆத்திரத்தையும் அளித்து ஆச்சரியத்தைக் கொடுக்கவில்லை. தமிழக மக்களின் பிரச்சனைகள் என்றாலே மத்திய அரசு துசீசமாகவே மதிக்கின்றது என தமிழக மேலவையின் துணைத் தலைவர் ம பொ சிவாஜிம் அவர்கள் குழுவதில் அர்த்தமில்லாமல்லை. ஆனால் இரு முக்கிய வியங்களை இங்கே நாம் தமிழ் மக்களின் அவதானத்திற்குக் கொண்டுவர விரும்புகின்றோம். ஒன்று, உலக அரசியல் ரத்தியில் உலகத்தின் முக்கிய நாடு என்ற முறையில், இலங்கை போன்ற அயல் நாடுகளின் நல்லுறவை வளர்ப்பதில் இந்திய அரசு அக்கரைகொண்டுள்ளது. இதன் மூலம் உலக ஆரசிகள் இந்தியாவின் செல்லாக்கு நிலைத்து நிற்க இடமுண்டு. இந்தக் குறிக்கோடுணேயே இந்திய அரசு கத்சதீவுப் பிரச்சனையைக் கையாண்டுள்ளது என நாம் நம்புகின்றோம் மற்றுத் தமிழர்களைப் பொறுத்தவரை கச்ச தீவு தமிழனுக்கே சொந்தம். அது இந்திய நாட்டுத் தமிழன் என்றும், இலங்கை நாட்டுத் தமிழன் என்றும் ஒன்றே. கச்ச தீவு தற்போது தமிழ் ஈழத்தின் ஒரு பகுதியாகவே கருதப்பட்டுள்ளது. என்றால்காவது ஒரு நாள் தமிழ் ஈழ சுயாட்சி பெறும் போது கச்ச தீவு தமிழன் ஆட்சிக்கு கழி தான் இருக்கும் என்பதில் நாம் ஜயப்பட வேண்டியதில்லை.

కృష్ణ మాత్రమేళ్లు విశాఖపట్నం

கஷ்ட தீவு



கச்ச தீவு பற்றி இந்திய - இலங்கை உடன்பாடு!

கச்சீல பற்றிய தந்த உட்புத்தகவயக் கையெழுதிமீபோது, பிரதமர் இந்திமா கார்ணி காவேயருக்கிடையெல்லா தற்கால தமிழ்காலேஜ கொழுப்பிலிருந்து விவசங்கமின் வெளிவிவகார காரியதரிசி ஜெயசிங்கா டிம்பிள்க்ஸ் கொண்டு எந்தார். டெஸ்வியிம் உள்ள வெளிவிவகார மாநாட்டு மன்றப்பக்கம் கையெழுதிமீப் ரீகார்ணி நடைபெற்றது. அந்திய வெளிவிவகார காரியதரிசி கேவல்சுக் கொழும்பு சென்று விவசங்கப் பிரதமர் ரீமிமாவோ பாஸ்டாராய்க்காவிடம் ஈங்குத்தெப் பெற்றுக் கொண்டார்.

కచ్చిత్ లీసికిక్ కెరకున ఏంపట ఉటింపాటిక్ కంత త తయిర్ నూట్టిల పలవ్క ఎసిర్పిత్ అమిమిష్యు. కార్ ర తీవ్ శ్రంతియావక్కే చొంతమాణ్ ఎన్త తయిర్ ఆగ్సమ్, రామంగాతపూమ్ రాజువుల్ కున్నర్ శ్రంత ఉటింపాటిక్ కెరకుపిం చరంతుక్క లొపపర్రీ శ్రులోశిపితార్తకాక ఎసిర్కి కట్టిశిల్సిన్ అయిచుక్క కట్టిమాణ్మర్ ఫుషిల్వుల్ కుర్చుష్టిల్ కుట్టి గ్రీ. శ్రంత ముఖివ వ్రంతియ ఆస మరుటాసీలున్ చెఱ్పయివున్నామ్ ఎన్ ఔర్ నీర్మాశక్తిక్ అయిర్కాదీ అంతక్క కుట్టిమిస్ నీటినుచోస్తి తర్కాల్.

விலங்கைக்கு கச்சத்தைக் கொடுக்க முன்வந்துள்ள நீந்திய அரசுக்கு தமிழர் பேரவையின் கல்வைப் பி கே முத்துராமலிங்கம் கடமே கண்டமை தெரிவித்துள்ளார். “நீந்த முடிவைக் குறிப்போயும் பொறுத்துக்கொள்ள மாட்டார்கள்” என அவர் அறிக்கை விதித்துள்ளார். உலகத் தமிழ் இலை-புர் பேரவையின் தலைவர் டாக். ஜாரா ஜார்த்துக்காமுக் கச்சத்தை முடிவை எதிர்த்து சென்றிருப்பதை அலங்கத் துராகத்தின் முன் உணர்த்துவதற்காரர். தமிழக மேலவைத் துணைத் தலைவர் ம் பொ சீவஞ்சாலை அவர்கள் பின்வரும் அறிக்கையை இந்தியர்கார். “கச்சத்தை தமிழ்நாட்டுக்கே பசுமாரத்துமானது. இவ்விதத் துணைக்கை அதன்மீது பாத்தியதை கொள்ளிடுவதால் நீந்தியத் தமிழகத்தின் ஆரை பத்தியாகக் கூடியதை கூட்டுவதற்கும் அதை வழங்கியது சர்வதேச ரத்தியில் இந்தியா பல்லீஸமாக உரிமைக்கையே காட்டுவதற்கு. தமிழகம் இந்திய அரசியலை எவ்வளவு அலட்சியமாக கடத்தப்படுகிறது என்பதற்கு விசு ஆரை எதிர்த்த காட்டாரும். மக்கிய அரசின் முடிவை மாற்றுவதற்கிணங்கா ஆகிறோ அது எதிர்ப்பதன் மூலம் தமிழ்மான உணர்வைக் குறித்துக்கொள்ளப்படுகிறது. என்றால் இலயோ, அது எதிர்ப்பதன் மூலம் தமிழ்மான உணர்வைக் குறித்துக்கொள்ளப்படுகிறது. என்றால்

இலங்கையில் குந்துபதி ஏதுமாத் திடுப்பி அழுமதிக் கெட்டல்லி பகுதிகளிலான் குழக்கம் வேண்டுகோள்!

“வெங்கலயில் உள்ள இந்தியத் துதர் தீரு பல்வா அவர்களை இந்தியா திருப்பி அழைக்கவேண்டும்! மூலிகையில் அவர் சாயிபாபா பக்தி பிரச்சாரத்தில் எடுப்பட்ட தனது அதிகாரத்தை துரிப்பிரயோகம் செய்தின்றார்” என பட்டினமில் உள்ள பகுத்தறிவாளர் கழகம் அறிக்கை வீதித்துவமாக இந்தியப் பூர்த்தியில் பலுக்குத்தறிவாளர் கழகம் எழுபின்று காட்டத்தில் “இல்லை போன்ற சாயிபாபா பிரச்சாரத்தால் நாம் இன்னும் கற்கால மகிழ்ச்சிகளாக வாந்திரோம் என உலகமுத்துள் நினைக்க வாம்” என்றும் ஒழுப்பட்டுள்ளது!

தமிழ் ஈழத்தின் விடுதலை நீரன் சிவகுமாரின் மரண சாசனம்!

கடந்தமாதம் ஈழத் தமிழகத்தின் விடுதலைப் போராட்டத்திற்காகத் தனது உயிராத் தீயாகம் செய்தார் இனார் சிவகுமாரன்.அவர் தன் மரணத்தின் பின்னர் மூக்கியமானவர்களுக்கு அனுப்பப்படவேண்டுமென்ற நிபந்தனையுடன், தான் எழுதுகீடு கொடுத்தாகக் கூறப்படும் கடிதத்தின் பிரதிவெயான்று இலங்கையின் வார ஏடாள சுதந்திரவீர் கொழும்பு செயலகத்திற்கு அனுப்பப்பட்டுள்ளது.இதேமாதிரிப் பிரதிவீர் இலங்கைப் பிரதமர்,அமரிக்க,சோவியதீ யூனியன்,இந்திய நாடுகளின் துதர்களுக்கும் அனுப்பப்பட்டிருப்பதாக அக்கடிதம் குறிப்பிடுகிறது.அக்கடிதத்தில் கூறப்பட்டிருப்பதாவது :

“இதை எழுதும் சிவகுமாராகுகிய நான் எச்சமயத்திலும் உயிர்விடலாம். ‘அமைதியாக இருந்தால் காங்கேசன்துறை இடைத் தேர்தலை நடத்துவோம்’ என்ற பிரதம மந்திரி வாக்குறுதி அளித்தால் இதுவரை அமைதியாக இருந்தோம்.என்றால் மேலும் பொறுத்துக்கொள்ளலே.

தமிழர் ஒருபோதும்,தாங்கள் வேறு ஒரு மொழி பேசும் இனத்திலே ஓளப்பெவைத் தற்கீடுகளாக்கள் மாட்டார்கள்.ஒங்கிலேயே காலமறிந்து எவ்வள நாடுகளுக்கும் சுதந்திரம் கொடுத்தனர்.அப்போது சுந்தரவிளக்கம் போன்ற எமது தலைவர்களிட்ட பிழையால் எமது தலைவிதியை சிங்கள இனம் நிர்ணயிக்கும் தவறு ஏற்பட்டது.தற்கெயலாக ஏற்பட்ட இத் தவறுக்காக தமிழினம் நீண்டகாலம் அடிமையாக இருக்கவேண்டுமா? சிங்கள இனத்துக்கு இருக்கும் ஆசை எங்களுக்கும் இருக்கக்கூடாதா? போராடி அறிவேற்படுத்திய பின்னர்தான் எமக்கு சுதந்திர உரிமை கிடைக்குமா? அல்லது நீஸமையறிந்து அரசாங்கமே நமது தலைவர்களுடன் பிரச்சனைகளைத் தீர்த்துக் கொள்ளுமா?

அரசாங்கத்தின் முற்போக்கு நடவடிக்கைகளை ஆதரிக்கும் நாம்,அதேநேரத்தில் பபிற்போக்கு நடவடிக்கைகளையும் சர்வாதிகாரத்தையும் எதிர்க்கிறோம்!வாழு,வாழ வீடு, என்பதே எமது கொள்கை.சிங்கள மக்களை ஏமாற்றி அவர்கள் மனதில் வகுப்புவாதத்தைத் துணர்திவிட்டு,ஆட்சியில் நிட்க்க என்னுகிறது அரசு.அதன்தான் தமிழர் பிரச்சனையீர்கள் காண யூற்சி செய்யவில்லை.சோசலிச் நாடுகளில் சிறுபாள்களை இனங்களுக்கு சுயநிற்றனய உரிமை உண்டு. சர்வாதிகார பாச்சிச் அட்சியில்தான் இப்படியான கொள்கோல் நடக்கும்.

காசி ஆண்டின என் நீணை அடைத்து வைத்திருக்கிறது அரசு!அவரைவிட பயங்கரவாதிகளாகிய நாம் வெளியே இருக்கிறோம்.பாவும்!அவர் அவிம்சை வாதியாயிற்றே!அவருக்கா இந்தக் கொடுமை! அரசாங்கமே!ஒங்கள் இனமதான் முழு முட்டாள்தைத்துக்குப் பெயர்போனது.அரசு செய்வதற்குமா உங்களுக்குத் தகுதியில்லை.உங்களோடு சேர்ந்து எதற்குத் தமிழினம் நீணை கெடவேண்டும்.எமக்குச் சுதந்திரம்பெற வழிவிடுகள்.பின்னர் பாருங்கள்,உங்களுடைய பொருளாதாரப் பிரசீனக்கையும் நாம் தீர்ப்போம்.

தற்கொலைப் படையால் நாசவேலை நடந்தால் அதற்குரிய முழுப்பொறுப்பும் அரசுடையதே.எனது மறைவிற்குப் பின்னர் ஒருமாத காலக்கெடு கொடுக்கவும்.அதன்பின்னர் மதுரை கண்ணாதியால் தீக்கிரயானதுபோல் நடக்கலாம்.அதற்கும் அரசே பொறுப்பு!”

எம்.ஜி.ஆர்.படங்களுக்கு எதிராக ஆர்ப்பாட்டம்!

தமிழர் படைக்கு எதிராக எம்.ஜி.ஆர்.பதிய படை!

தமிழ்நாட்டில் எம் ஜி ஆர் நடத்த படங்களைத் தீரயிடமுடியாமல் தகுதுபுப் பல இடங்களில் ஆர்ப்பாட்டங்கள் நடைபெற்றன.கோவை,இராமநாதபுரம்,மதுரை,தென்றுந்காடு மாவட்டங்களில் தமிழர் படையினர் எம் ஜி ஆர் படங்களை திரையிடக்கூடாது என ஆர்ப்பாட்டம் செய்தனர்.இதன் விளைவாக தற்போது எம் ஜி ஆர் படங்கள் தீரயிடப்பெறுதல் நிறுத்தப்பட்டுள்ளது.

இந்த இயக்கத்தைக் கண்டிக்கும் வகையில் அ.தி.மு.குகாத்தினர் மதுரையில் ஊர்வலம் ஒன்றை நடத்தினர். ஊர்வலத்தின்போது சீலி தியேட்டர்களில்மீதும்,பத்திரிகை அலுவலகங்களில்மீதும் இவர்கள் கல் ஸ்கூர்கள்.இதைத் தொடர்ந்து நடி கே.கண்ணாஸ்,மனிமாறி உட்பட பலர் போல்சாரால் கைது செய்யப்பட்டுள்ளனர்.

தமிழர் படைக்கு எதிராக புதிய படையொள்கை அமைத்து அதன் பெயரை தீருச்சியில் நடைபெறும் மாநாட்டில் அறியிப்பதாக எம் ஜி ஆர்,அ.தி.மு.க. ஏடாள சமந்தியில் அன்றமயில் தெரிவித்துள்ளார்.

சென்னை மணலி உரு ஜிலையில் தீவித்து!

சென்னை அருகேயுள்ள மணலி உரத் தொழிச்சாலையில் ஏற்பட்ட தீவித்தில் 8 பேர் இறந்தனர்.உரத் தொழிச்சாலையில் அமோவியா பரிசில் (AMMONIA DEPT.) வெடி ஏற்பட்டதனால் தீவித்து.

சென்னையில் அகில இந்திய கராத்தே கழகம்!

அகில இந்தியக் கராத்தே கழகத்தின் தொடக்கவிழா சென்னையில் நடைபெற்றது.கராத்தேக் கழகத்தின் தலைவராகத் தேர்ந்தெடுக்கப்பட்டுள்ள ‘தீரயிடத்தின்’ டைரக்டர் சிவந்தி சூதித்தின் விழாவிற்குத் தலைமைவித்துப் பேசினார். தமிழ் நாட்டிலும் பம்பாயிலும் இந்தக் கலைக்கு ஏற்பட்டு இருக்கும் ஆர்வத்தைப் பார்த்து இந்தக் கழகம் ஆரம்பிக்கப்பட்டது என்று. சர்வதேச விதிமுறைகளைப் பிஸ்பர்ட் இலாய தலைமூறுறியன்றுக்கு கராத்தே பயிற்சியில் அளிக்கப்படுமென்றால் இவர் கூறினார். அதைத் தூண்டி அமரிக்காவின் ஏர்க்ஸ்லீன் ‘நகரில் நடைபெறும் உலகக் கராத்தேப் போட்டியிலும்’ இந்தோனேசியாவில் 1976ல் நடைபெறும் ஆசியப் போட்டியிலும் இந்தியக் கராத்தே நீரர்கள் கலந்து கொள்வார்கள் என்றும் அவர் கூறினார். கூட்டத்தின் தொடக்கத்தில் துணைத் தலைவரும் தமிழக ஆர்.வி.திமணி பதில் அன்றதார்.கெளரல் பொதுச் செயலாளர் ஆர்.வேணுகோபால் நன்றி தெரிவித்தார்.

தித்திய ரெஷன்டீஸ்

- ❖ ❖** தமிழ்க் தெளிறல் திரு வி. கல்யாணசுந்தரருளின் உருவச்சிலையை தமிழக முதல்வர் திருவாரூரில் திறந்துவைத்தார். புலவர் ச. தமிழ்நூலின் பெருமூழ்சியால் இந்தச் சிலை நிறுவப்பட்டது. அப்போது மொழிமாயிறு தேவநேயப் பாவாணரால் நினைவு மலர் ஒன்றும் வெளியிடப்பட்டது. ஸ்ரோதின்போது பேசிய கலைஞர் கருணாநிதி தேவநேயப் பாவாணரால் தொகுக்கப்பட்டு வரும் செந்தமிழ்ச் சிசார்பிரப்பியல் அகரமுதலையை வெளியிடும் பொறுப்பை தமிழக அரசே ஏற்கும் என்றார்.
- ❖ ☆** யாழிப்பான மாநகர சபையினர் வெளின் விழாக் கெண்டாட்டத்தை முன்னிட்டு சத்திரத்துச் சந்தையில் வள்ளு வருத்து சிலையொன்றை நிறுவியுள்ளனர். வள்ளுவர் சிலை மில்க் வைற் சோப் நிறுவன அதிவர் திரு கனகராசாவர் களால் அன்பளிப்பாக அளிக்கப்பட்டது.
- ❖ ✚** இலங்கை நூத்துவர் எம் பி திரு முந்தபா ஜக்கிய தேசியக் கட்சியை விட்டு ஆரும் கட்சியான பரீலங்கா சுதந் ரக் கட்சிக்கு மாறிவிட்டார். இவர் கட்சி மாறிய காரணம்: நாட்டில் ஏற்பட்டுக்கொண்டிருக்கும் அதிவேக முன் நேர்த்தைப் பார்த்துக்கொண்டு வாளா ஆருக்க என்று முடியவில்லை. என்றால் அவர் தெரிவிக்கின்றார். திரு முந்தபா முன்று தமிழரக்கு கட்சி உறுப்பினர் என்பது குறிப்பிடத்தக்கது.
- ❖ ✚** முன்று இந்திய ஜனத்துபதி டாக்டர் ராதாகிருந்தனானுக்கு முழு நினைவு திரும்பி விட்டால் அவர் எடு இரும்பு வார் என நம்பப்படுகிறது.
- தி மு க சட்டமன்ற உறுப்பினர் ஆலட அருளு கட்சி மாறியுள்ளார். அவர் அன்று தி மு க வில் சேர்ந்துள்ளார்.
- ❖ ✚** சென்னையில் நடைபெற்ற இங்லாமிய தமிழ் ஆராய்ச்சி மாநாட்டிற்கு செல்ல தமிழினர் பேராசிரியர் கி வீதியா எந்த நூத்துக் கட்சிக்கூடது இலங்கை அரசு. யாழிப்பானத்து உலகத் தமிழ் மாநாட்டை வெற்றிகரமாக நடத்திய முக்கியஸ்தரிகளில் இவரும் ஒருவர் என்பது குறிப்பிடத்தக்கது.
- ❖ ✚** சேலம் இரும்புக் கனியின் தகுதியைப் பரிசோதித்து மதிப்பிடும் பொருட்டு 200 டன் இரும்புக்கள் சென்னை ஆறை முகத்திலிருந்து மேற்கு ஜேர்மனிக்கு அனுப்பப்பட்டனது.
- ❖ ✚** தமிழ்நாட்டில் வசிக்கும் மலையாளிகள் மீது வள்ளுதற கட்டவிழுத்து விடப்பட்டிருப்பதைக் கண்டித்து தமிழக முதல்வருக்குக் கடத்தம் என்றியுள்ளார் கேரளாவின் சபாநாயகர் திரு மொய்தன் குட்டி ஏறாஜி.
- ❖ ✚** இலங்கைத் தமிழரக்கு கட்சியிலிருந்து தாம் விலகப்போவதாகவும், இலங்கையின் ஆரும் கட்சிக்கு மாறப்போவதாக வும் அடிப்படையில் வதந்திகள் முற்றிலும் பொய்யானவை என மட்டுந்தார் எம் பி இராஜங்கர அறிக்கை விடுத்துள்ளார்.
- ❖ ✚** எல் ஏ அருளிநாயகம், தேவதாசன் ஆகிய ஆரு இனைஞர்களை தமிழ் தேசிய நடவடிக்கை காரணமாக இலங்கையின் இரகசியப் போல்சார் கைது செய்துள்ளனர்.
- ❖ ✚** இலங்கைப் பல்கலைக் கழகத்தின் யாழிப்பான வளாகம் அக்டோபர் மாதத்தில் திறந்து வைக்கப்படும் என கல்வி அமைச்சர் பதியுதின் மகமது அறிக்கை இடைஞர்களார். இலங்கைப் பல்கலைக்கழகத்தின் ஆருவு வளாகமாக இந்து அமையும். ஏற்கனவே உள்ள ஐந்து வளாகங்களாவன: பேராதெயின், கொழும்பு, கட்டுப்பத்தை, பத்துமோதய, வீதித்தியாலங்கார ஆரும். யாழிப்பான வளாகத்துக்காக அரசு பரமேஸ்வர கல்வூரியை தோற்றிடுதலுக்குரியானது.
- ❖ ✚** இலங்கையின் தோட்டத் தொழிலாளர்களுக்கு மாதச் சம்பளம் அளிக்கப்படவேண்டுமெனவும், மற்றும் உணவு வீரி யோகம், தொழிற் சங்க உரிமை சம்பந்தப்பட்ட கோரிக்கைகளை விடுத்துள்ளது இலங்கையின் ஆரு பெரும் தொழிசங்கங்கள். இலங்கைத் தொழிலாளர் காங்கிரஸம், ஐநாயக தொழிலாளர் காங்கிரஸ் இந்தக் கோரிக்கைகளை அரசுக்கு ஒன்று சேர்ந்தே விடுத்துள்ளது.
- ❖ ✚** கெளரவமிஸ்-படத்தில் ஓருப்பாக நடித்ததற்காகச் சென்ற ஆண்டின் சிறந்த தமிழ் நடிகராக சிவாஜி கணேசனத்தேர்ந்தெடுத்துள்ளது சென்றை சினிமா ரச்கர்கள் சங்கம். சிறந்த நடிகராக பிரமிளா தேர்ந்தெடுக்கப்பட்டனர். சிறந்த படமாக பாரத விலாஸ் பதரிவு செய்யப்பட்டது.
- ❖ ✚** திராவிட முன்னேற்றிக் கழக கட்சித் தேர்தலில் தற்போதைய தலைவர் கலைஞர் முதல்வர் கருணாநிதியே மன்றும் தலைமுறைக் கேள்விக்கப்பட்டார். நாவலர் நெடுஞ்செழியன் பொறுச் செயலாளராகவும், அன்பழகன் பொருளாளராகவும் தேர்ந்தெடுக்கப்பட்டனர்.
- ❖ ✚** மதுரை அருகே திருமங்கலத்தில் ராஜாஆஷ்கு முழு அளவிலான சிலையொன்றைத் திறந்துவைத்தார் முதல்வர் கருணாநிதி. சென்ற 10 500 செலவில் அமைக்கப்பட்ட இச்சிலை சுதந்திரக் கட்சியின் திருமங்கலம் சிலாத் தலைவர் திரு பால்சாமி தேவரீன் அன்பளிப்பாரும்.
- ❖ ✚** பார்க்கவியதாக சுரேஷ் குமார் என்பவர் நாகர்கோவிலில் கல்லூரி ஒன்றின் விரிவுரையாளராக நியமிக்கப்பட்டுள்ளார்.
- ❖ ✚** ஆடு, மாடுகளின் உடல் வயிற்றுத் தோல்பு பயன்படுத்தி பல அழகான பொருட்களைத் தயாரித்து வெளியிடுவது சென்னையிலுள்ள மத்துப் போல் ஆராய்ச்சி நிறுவனம்.
- ❖ ✚** சென்னை மாணவர் மற்ற செயலர், புலவர் தண்ணை உலகநாதனுக்கு தமிழக அரசு நல்லாசிரிய விருது அளித்துப் பெருமை செய்துள்ளது.

- *** சென்னையில் தங்கத்தின் விலை முப்பது ரூபாய் குறைந்துள்ளது . அதாவது ரூ 368க்கு சரிந்துள்ளது.
- *** இந்தியாவின் முகப் பெரிய அளவ் மின்சார நிலையம் கடந்த மாத இறுதியில் முதல் கட்டமாக செயல்பட ஆரம்பித்தது . நாகபுரி கிரு அருடேயுள்ள கொராடியில் அமைக்கப்பட்டு வரும் இந்த பிரம்மாண்டமான அளவ் மின்சாரநிலையத்தின் மொத்த மின்சார உற்பத்தித் தகைமை 1020 மெகாவாட்டாக இருக்கும்.
- *** ஜூந்தாவது திட்டத்தின் முதல் வருடமான 1974-75ல் தமிழகத்தின் உணவு தாணியங்களின் உற்பத்தி நாள்கு விலை முதல் விலை அதிகரித்தப்படும் என மாறில் விவசாய அமைச்சர் ஆதித்தனுர் மத்திய விவசாய அமைச்சருக்கு தெரிவித்துள்ளார் .
- *** மதுரை மின்துசி அம்மன் கோவிலில் மகா கும்பாபிஷேகம் ஜூன் 26 அன்று நடைபெற்றது . கோவிலில் 27 கோடுபாங்களிலுமிருந்து கலசங்கடியில் ஒரே நேரத்தில் அபிஷேகம் செய்யப்பட்டது . இந்தக் காட்சியைக் காண சுமார் 3 லட்சம் பக்தர்கள் கடியிருந்தனர் . இந்தத் திருப்பணிக்கு ரூ 12 லட்சம் செலவாகியது .
- *** முழுக்க முழுக்க பிரம்மாண்டமான முறையில் தெற்றுமெரிக்காவிலேயே ஒரு படத்தைத் தயாரிக்கத் திட்டமில் ணள்ளார் சிவாஜி கணேசன் . இங்குமிகு அமெரிக்கா பச்சன்றினார் அவர் .
- *** திருவொற்றியூரிலுள்ள கார் பாராண்டம் யூவிரசல் தொழிற்சாலையில் இரு மாதங்களாக நடைபெற்ற வேலை நிறுத்தம் கூடியப்பட்டது . போன்று, ஆதியம் இவற்றிற்கான உடன்படிக்கை கையெழுத்தாகியது .
- இலங்கை, அம்பாறையில் உள்ள தொற்றி தூப்பு நிறுவனத்தில் தமிழ் மாணவர்கள் தமிழ்ச் சங்கம் ஆரம்பிப் பதை எதிர்த்தி சிங்கள மாணவர்கள் மிகுகத்தனமான முறையில் தமிழ் மாணவர்களைத் தாக்கினார் . இச் சம்பவத்தை எதிர்த்து மட்டக்களப்படு-அப்பாறை மாவட்ட தமிழ் இளைஞர் பேரவையினர் எச்சரிக்கை விடுதி துள்ளார் .
- *** எம் ஜி ஆரட்சி உலகம் சுற்றும் வாயில்கள் நடித்துப் புகழடைந்த நடிகை வதா சென்னையில் நாளீரான பங்களா ஒன்றைக் கட்டி வருகின்றார் . நடசத்திர வீரகளிலேயே இந்த வீடு தான் மிகவும் நாளீரானதாக இருக்கப் போகின்றது என அவர் தெரிவித்துள்ளார் .
- *** தமிழக முதல்வர் மு கருணாநிதியின் புதல்வர் திரைப்பட நடிகர் மு கு முத்துவின் பெயரில் ஆரம்பிக்கப்படும் மன்றங்களுக்கு முத்தமிழ்க் கலை மன்றங்கள் எனப் பெயரிடும்படி அம்மன்றங்களின் அமைப்பாளர் அறிவித்துள்ளார் .
- *** காந்தஜி தன்றுடைய நெருக்கிய நன்றாக்களில் ஒருவரான வெறர்மன் காலன் பாக் என்பவருக்கு எழுதிய 20 கடிதங்கள் ஜூன் 20ந் தேதியிற்கு என்றால் ஏலத்துக்கு விடப்பட்டது . ஏலத்தில் அவை ரூ 1,600க்கு விற் கப்பட்டது .
- *** தமிழ்த் திரைப்படங்களில் ஆபாச படுக்கை அறைக் காட்சிகள், கவர்ச்சி நடனங்கள் ஆகியவற்றைத் தனிக்கை செய்வதற்கு சட்டம் இயற்றும்படி சென்னை வந்த மத்திய தலைவர் அமைச்சர் குஜிரால் முதல்வர் கருணாநிதி கேட்டுக்கொண்டார் . மேற்கு வங்கம் அத்தகைய சட்டம் ஒன்றை இயற்றியுள்ளதாக அவர் முதல்வரிடம் தெரிவித்தார் .
- *** பெங்களூரிலுள்ள இந்துக்கான் விமானத் தொழிற்சாலை நிறுவனம், முதல் முறையாக மருந்து தெளிப்பு விமானங்களைத் தயாரித்து வெளியிட என்ன .
- *** ஆசியாவிலேயே முகப் பெரிய சுதாங்குக்கை கருவிக்கான வடிவமைப்பு ஒன்றை இந்திய கனரக இயந்திர வடிவமைப்புக் கழகம் தயாரித்து முடித்துள்ளது . புதன் கணம் 450 டன் ஆகும் .
- *** விழிப்புரம் நகரசபையின் பொள்விமா மிகவும் சிறப்பாகக் கொண்டாடப்பட்டது . பொள்விமாவை மூன்றிடு ரூ 70,000 செலவில் கட்டப்பட்ட அண்ணுமன்றப்பத்தையும், சேர்மன் சன்முகம் ஸ்டேடியத்தையும், நகரசபை உயர்நிலைப்பள்ளி வீர்தான பிளாக் கட்டிடத்தையும் முதல்வர் கருணாநிதி திறந்து வைத்தார் .
- *** அலை இந்திய வானிலையில் தினசரி ஒரு கடவு சமயக்கிருத்தில் செய்தி அறிக்கை ஒவிரப்பப்படவிருக்கின்றது .
- *** காஷ்சிபுரம் டரி தேவராஜ் கவுமி கோவில் யாளைக்கு தென்கூடலை நாமம் தான் போடவேண்டும் என சென்னை உயர்நிதி மன்றம் தீர்ப்பிள்ளது . வடக்கூடலை மத குரு டீர்மத் துணிவை ஒரு யானையை இந்தக்கோவிலுக்கு அன்பளிப்பாகக் கொடுத்தார் . யானைக்குறங்காவலர்கள் வடக்கூடலை நாமத்தை இட்டனர் . இதனை ஆட்சேபித்தே கோவில் மிராசி பாத்தியழுவாவர்களும், இதற அலுவலர்களும் வழக்குத் தொடர்ந்தனர் .
- *** சென்னையிலுள்ள பாரகண், வீடார், சாந்தி, மிட்னன்டு ஆகிய நாள்கு தியேட்டரிகளிலும் சினிமா சிட்டக் கலை கள்ள மார்க்கெட்டில் வீற்றிதாக 10 பேரை சென்னை போல்சார் கைது செய்துள்ளார் .
- *** சென்னை ராய்புரம் பகுதியில் ஒரு வியாபாரியின் கிடங்கிலிருந்து ரூ 10 லட்சத்துக்கு மேல் பெற்றமதியுள்ள கடலை எண்ணையை போல்சார் கைப்பற்றினார் .
- *** சென்னையில் நடைபெற்ற இஸ்லாமிய தமிழராய்ச்சி மாநாட்டில் கலந்துகொண்ட விலங்கை உதவி அமைச்சர் ஜூபி மதீத் தமிழக முதல்வர் கலைஞர் கருணாநிதியைப் புகழ்ந்து பேசியதற்காக இந்தியாவிலுள்ள விலங்கைத் துதரகம் மதீத்தைக் கண்டித்தாக சென்னை நாளே செய்தி வெளியிட்டுள்ளது .



சிற்றிய வாலிபன் - படவிமர்கள்

பல வருடங்களாக மக்கள் தீவும் எம்.ஜி.ஆர் அயர்களின் படத்தையே பார்த்தறியாத வண்டன் தயிர் மக்களின் ஆவலைப் பூர்த்திசெய்ய வண்டாதுக்கும் வருகிறும் "உலகம் சுற்றும் வாலிபன்". இந்தப் படத்தின் சிறப்புக்களைப்பற்றி நாலு வார்த்தைகளில் கறிவிட முடியாது! இருந்தாலும், சில வரிகள்....

தனது இஞ்சான ரகசியத்தை முன்ற பகுதிகளாகப் பிரித்து வெல்லேறு நாடுகளில் உள்கொடு சுற்றியான் சுற்றியான் காரர்களின் குற்சிக்கு ஆழாகிறார். அவற்றை மீட்டு ஒன்றுசேர்க்க ததாநாயகன் (விளையாளியின் கும்பி) உலகம் சுற்றுகிறும். அவனுக்கு ஏற்படும் ஓப்தீக்கிள் அநந்தம்! உணர்ச்சிகள் ஏராளம்! இவற்றையெல்லாம் சேர்த்து ஒரு அழிய பொழுதுபோக்கான கதையை அமைத்து, கணக்காவர் வண்ண்ணத்தில் மனங்காவர் மங்கையர்களான மாற்காளா, வதா, சந்திராகலா ஆகியோருடன் 'மேட்டா ருங்க்ருட்டா' என்ற தாய்லாந்து நடிகையையும் நடிக்கவைத்து நம் கண்ஸ்ரூஸ்புல் படைக்கிறீர்கள் எம்.ஜி.ஆர். சிங்கப்பூரின் 'டைகர் பாம் தோட்டம்', பாங்காக்கின் 'மிதக்கும் சந்தை', டோக்கியோவின் 'எக்ஸ்போ-70' அனந்தத்தையும் வெகு தல்லியாக, உள்ளுர் வசதிகளுடன் எத்ததுபோல், படம் பிடித்திருப்பதை எத்தனைமுறை பாராட்டிரும் தனும்!

கதாநாயகிகள் மூவர் அல்லவா? எதிரிகளும் (பிளை) மூவர்! சண்டைக் காட்சிகளுக்குக் கேட்க வேண்டியா என்ன! நம்பியார், அசோகன், மனேகர் மூரும் ஆளையாள் போட்டி போட்டுக்கொண்டு எம்.ஜி.ஆருடன் மோஷுகிறீர்கள்! எதை கண்டாலும் திருடிக் கொள்ளும் கெட்ட பழக்கமுடைய ஒரு நல்ல உள்ளம் கொண்டவன்தார் ததாநாயக. நூக்குத் தூணை! யாரென்று புரிகிறதா? ஆம்! நாகேஷஷ்தான். படம் முறையும் சிரித்தபடி இருப்பதற்கு இந்தவிட வேறு என்ன வேண்டும்!

தயாரிப்பு, டைரக்டஷன், இசையமைப்பு முன்றுக்கும் 1973ம் ஆண்டின் 'பேசும் படத்தின் சிறப்புப் பத்திரிகைப் பெற்றது இந்தப் படம் என்றும் அதைவிட வேறு என்ன கருவிருக்கிறது!

'உலகம்... உலகம்...', 'அவளொரு நவரச நாடகம்...', 'நிலவு ஒரு பெண்ணுகி...', 'விஸ்ரி மலர்க்குத்...', 'உலகம் சுற்றும் வாவிப்பேருடே...', 'தங்கத் தோணியிலே...', 'ப்ச்சைக் கிளி...', 'சிரிக்கு வாழவேண்டும்...', 'பஞ்சாபி...' ஆகிய ஒன்பது பாடங்களும் நவமணிகள்!

தயாரிப்பு டைரக்டஷனேடு இரு வேடங்களிலும் அற்புதமாக நடித்து தமிழ்ப் படவெளிலேயே வழங்கில் பெறும் புரட்சியை ஏற்படுத்திய இந்தக் கண்காவர் வீரந்தை நமக்கு அளித்திருக்கும் எம்.ஜி.ஆரின் சாதனையை பிரச்சாராகப் பாராட்டியோதான் தீவேண்டும்! மொத்தத்தில்.....

உலகம்... உலகம்... உலகம்...
அறங்க் கலைகளின் சுரங்கம்
பருவச் சிலைகளின் அரங்கம்...

- ஆனந்த (வண்டன்)

குவத் நாட்டில் முதல் தமிழ்ப் படம் திரையிடப்பட்டது!

அரேபிய வளைகூடாளின் வளர்ந்து வரும் செழிப்புமிகு நாடான குவத்தில் முதல் முறையாக தயிர்ப் படம் ஒன்று திரையிடப்பட்டது! கடந்த மூன்றைடு காலமாக குவத்தில் இயங்கி வரும் "குவத் தமிழ்ச் சங்கத் திக்" முயற்சியால் "மோட்டார் சுந்தரம் பிரிடா" தமிழ்ப் படம் திரையிடப்பட்டது. மே மாதம் 31ந் தேது மூம், அடுத்த ஜூன் 6, 7ாம் தேதிகளிலும் "மோட்டார் சுந்தரம் பிள்ளை" தொடர்ந்த திரையிடப்பட்டது. மேற்கூற வருத்து வருகின்றனர். "குவத் தமிழ்ச் சங்கத்தின்" புத்தம் புதிய கலை அரங்கின் நிறுப்பத்தை நடப்பக்கங்களில் காணலாம்.

Wimbledon Tamil Film Society



விவரங்கள் விடுதலை

பேரவை கலைஞர் பாராட்டு துறை மாண்பும் பேரவை எம். வரலட்சுமி மாண்பும் பேரவை பிரைசர்

நாட்காலிகம் தமிழ்நாடு 6.30

திட்டங்கள் : தொலைபேசி 01-542 2552.

WIMBLEDON COMMUNITY CENTRE HALL, St. George's Road,
Wimbledon, London SW19.

Shree Krishna South India Restaurant

194 Tooting High Street, London, S.W.17

Telephone: 01-672 4250

(Prop: R. Ramanarayanan)

Masala Dosai—Uppuma—Iddly—Vadai—Dahi Vadai—Adai—Avial—Sambar

Rasam—Puri—Chapathi—Paratha

Nearest Tube: Tooting Broadway & Colliers Wood

Catering for Weddings & Parties

INDIAN NATIONAL TRAVELS LIMITED

At your Service since 1930

LOWEST JET FARES to SINGAPORE.

INDIA, CEYLON, MALAYSIA, FAR EAST.

AUSTRALIA, U.S.A. and CANADA.

Packing Shipping & Forwarding

Export Shopping Service

25 Bloomsbury Way, London, W.C.1

Telephone: 01-405 1193

TEL: 01 684 8437

TEL: 01 654 5446

MOHAMEDS

ORIENTAL GROCERS

61 PORTLAND ROAD
SOUTH NORWOOD
LONDON, S.E.25



LAWNFORD LTD.

LEADERS IN QUALITY FASHION FABRICS

DIRECT IMPORTERS, EXPORTERS,
WHOLESALERS AND RETAILERS.

LARGE STOCKISTS OF:

JAPANESE PLAIN AND PRINTED NYLON GEORGETTE SAREES
AND LUREX BROCADES.

SPECIALISTS IN ENGLISH CURTAIN MATERIALS

ALL THESE AND MANY MORE VARIETIES AVAILABLE AT MOST
KEENEST PRICES.

VISIT US AT

COMMERCE AND INDUSTRY HOUSE
31 MIDDLESEX STREET

ALDGATE, LONDON, E1 7AA

Tel.: 01-247 7129 Cables: YAULEE, LONDON, S.W.19

SITUATED IN THE WORLD FAMOUS PETTICOAT LANE MARKET AREA

UNDERGROUND STATIONS:

ALDGATE, ALDGATE EAST, LIVERPOOL STREET

WAREHOUSE AT 171 ARTHUR ROAD, WIMBLEDON PARK, LONDON, S.W.19

Tel.: 01-948 6914



நம்முடச் சிற்றிய வலதும்

ஓ ஓ ஓ ஆபிரிக்காவில் உள்ள ரொட்சியாவின் விமானங்கள் சென்ற மாதம் ஆறு ஆபிரிக்கக் சிறுவர்களைக் குண்டு கொள்ளன. விமானத்தில் இருந்து பார்க்கும்போது, இடதக்குலத்தைச் சேர்ந்த, ஒர் சிறுவர்கள் “காக்ஷி” உடைய ணரிந்த கொள்ளலாக்களைப் போலத் தோன்றியதால் குண்டுகள் வீசப்பட்டனவாம்!

ஓ ஓ ஓ சென்ற ஆண்டு ரெப்பிரஸ் மாதம் பிரத்தானியக் கப்பல் படதையைச் சேர்ந்த அணுசக்கி நீர்மூழ்கிக் கப்பல் ஒன்று அபாயகரமான முறையில் “கிளாட்” துறைமுகத்தில் கடலின் அடிப்படையை பிடித்தாரால், அந்தக் கப்பலின் தலைவர் கமாண்டர் ராபின் ஓயிட்செட் என்பவர் காணுவ நீதிமன்றத்தில் விசாரிக்கப்பட்டார். கவனக் குறைவாக அன்று கச்கிக் கப்பலைச் செலுத்தியதற்காகத் தண்டிக்கப்பட்டார் அவர்.

ஓ ஓ ஓ சென்ற மாதம் லண்டில் உள்ள ‘ஸ்ட் பெய்ல்’(டெட் பாடா) நீதிமன்றத்தில் விசிக்ஸிரமான ஒரு வழக்கு விவாதத்தில் வந்தது. “பிரிடிஷ் அக்கவை சொத்தைடி” என்ற பிரத்தானிய மந்திரிவாரிக் கழகத் தலைவர் லண்டில் கைற்கேட்ட பகுதியில் உள்ள ஒரு சுக்காட்டில் உள்ள கல்லறைகளை அவமதித்து அவைகளை அசிங்கம் செய்து இருந்து வர்க்கும் வர்க்கும் தீர்மானம் சொல்லப்பட்டிருக்கிறார். இவர்க்கை மறுக்கும் தீர்மானம் பார்க்கும் அவர்களுக்கு அவர்களைத் தெரிக்கக் கூடிய சொல்லட்டு தான் பிரத்தம் ஒத்துக்கும் காட்டேரிகளைத் தேடியும், வேறு சில ஜிகளை எழுப்பவும்தான் கல்லறைகளுக்கு வீடும் செய்வதாகவும் மற்றுப்படி கல்லறைகளை உடன்று அசிங்கம்செய்யது கிடையாது என்றும் கருவிருப்பு. வழக்குத் தொடர்கிறது.

ஓ ஓ ஓ வடமேற்கு ஆபிரிக்காவில் இன்று சுவாரா பாலைனம் மேறும்மேறும் முன்னேறி வருகிறது. பாலைன மக்கள் பாலைன் சத்தில்விச் சாகின்றனர். அதேநேரம் விழ்ஞானிகள் சுவாராவின் கீழே மூழ்க்கு அடியில், உலகத்தின் பொருத்த அவை நீரினவில் ஜந்துமடங்கு அதிக அளவான நல்லீர் ஏரிகள் இருப்பதைக் கண்டு பிடித்துவினார். இந்த நீர் பனியுகம் (ஜஸ் ஏஜ்) தொட்டு அங்கே இருக்கின்றதாம்.

ஓ ஓ ஓ போர்க்கலை ரத்தம் சிந்தாப் புரட்சி ஏற்பட்ட பிறகு இரண்டு மாதங்களுக்குப் பத்திரிகைகள் மூடி சுகந்தியாம் அங்பவித்தன. இரண்டு மாதத்துக்குப்பின் பத்திரிகைகள் அரசின் கட்டுப்பாடுக்குள் வந்துள்ளன: பதிரை மூடி கட்டுவதற்கு திறடி என்ற பழமொழி நினைவுக்கிறதா?

ஓ ஓ ஓ அமரிக்க அதிபர் நிக்சன் சென்றமாதம் எதிர்சூக்குச் சென்றபோது வெளியிடப்பட்ட அறிக்கையில் “பாலஸ்தீன் மக்களின் அடிப்படை உரிமைகள்” பற்றிக் குறிப்பிடப்பட்டிருந்து. இந்தக் குறிப்பு கடத்தி நோத்தில் தலைவர்கள் அறிக்கையில் கையெழுத்துடை முன்புதான் சேர்க்கப்பட்டதாம். அதிபர் அங்கார் சுதாக் அக்குறந்ப்பு இடம் பெற வேண்டிய என்று மிகவும் பிடிவாதமாக இருந்ததால்தான் அது சேர்க்கப்பட்டதாம். அமரிக்கா பாலஸ்தீன் மக்கள் உரிமை பற்றி வெளியிடப்படயாகப் பேசுவது இந்துவே முதல்மறை.

ஓ ஓ ஓ உயிருள்ள சிறு பாம்புகளையும், சிறு தலைகளையும் விழுங்கும் ஒரு தமிழரைப்பற்றி வண்டன் அப்சேர்வர் (டெட்டைடு) பத்திரிகையில் தீரு ஹாரி மில்ஸ் என்பவர் ‘ஊதியருக்குக் கடத்தம்’ பகுதியில் குறிப்பிட்டிருள்ளார். தீரு மில்ஸ் சென்டில் எனக்கருகீல் உள்ள திருமூல்லைவாயில் என்ற ஊரில் வாழ்கிறார். மில்ஸ் தம் கடத்துக்கு அத்தமிழர் தான் விழுங்கிய விளங்குகளை உயிருடன் வெளியேற்றித் துப்புவதைக் குறிப்பிட்டு, எக்ஸ்குதிர்கள் கொண்டு அவரைப் படம் பிடித்த போது அப்பாம்புகள் வயற்றில் நெளிவதைக் காண முடிந்ததைப்பற்றியும் குறிப்பிட்டிருள்ளார். தீரு மில்ஸ் “இந்தியன் எக்ஸ்பிரஸ்” பத்திரிகையில் பல விலங்கினவியல் கட்டுரைகள் எழுபவர்.

ஓ ஓ ஓ பிரஞ்சு - ஆங்கிலேயக் கூட்டுத் தயாரிப்பான கங்கார்ட் விமானத்துக்கு இந்வரை செலவான தொகை 4,150 லட்சம் பவுகள். இது, உருவாக்கச் செலவு மட்டும்!

ஓ ஓ ஓ பார்சிலீன் “ஐ.பி.பல் டவர்ஸ் மேல் ஏற்சி சென்றனர் நான்கு இளம் பிரஞ்சு மலையேறுவோர் கழகத்தினர். கோபுரத்தின் உச்சிக்குப் போனவுடன் தங்கள் வெற்றியைக் கொண்டாட ஷாம்பெயன் அருந்தினர். அந்தோ! கீழே இறங்கியவுடன் போலீசார் அவர்களைக் கைது செய்தனர். காரணம் - அவர்கள் அந்த இடத்தின் அமைதியைக் கெடுத்தனர் என்பதுதான்!

ஓ ஓ ஓ கல்போர்க்கையிக் கோட்சில்வரன் ராண்டால்.ப்.ப் வெறர்ஸ்டின் புதல்வியான பெட்ரீத்தியா வெறர்ஸ்ட் ‘சிம்பியாஸிஸ் விபரேஷன்’ அர்மில்’ சேர்ந்து ஏற்படுத்திய புயல் இன்னும் ஒயில்லை. அவனது சமீபத்திய அறிக்கையின் இடது சாரிக் கொள்கையுள்ள பல்வரத் துண்டி விட்டுள்ளதாகவும், 600க்கும் மேற்பட்ட இந்தத் தலைவாசிகள் தலை மதறவாகி விட்டதோடு, பாங்கி கொள்ளி, கொலை, துப்பாக்கிச் சூடு ஆகியவற்றில் ஈடுபடலாம் என்றும் அமரிக்க போலஸ் நிறுவனம் எ.ப்.பி.ஜ தெரிவித்தினது.

ஓ ஓ ஓ இந்தியாவை அடுத்துள்ள பூட்டாளில் அரசியல் கொந்தளிப்பு ஏற்படுத்தினது. சென்ற மாதம்தான் பூந்தான் அரசராக கப் பதவியேற்றிர் 18வயது ஜிக்மே சிங்கக் வாங்கிக்குக் கூறுவும் இவர் பதவியேற்றிருப்பு அவர்கள் கொலை செய்யும் முயற்சிகள் செய்யப்பட்டதாகவும் அவை முழியடிக்கப் பட்டதாகவும் தெரியவிடுதினால். கொலைக்கு ஏற்பாடு செய்தது ஒரு பெண் என நம்பப்படுகிறது. மாங்க்கி வாழோ என்ற துபெத்தியைப் பெண் காலத்தென்ற அரசரின் (திரு ஜீதமேன் தந்தை) கள்ளுக்காலத்தில் அவள் இளவரசராகக் கொண்டிருப்பது தனது கள்ளுக்காலத்துக்குப் பட்டம் நூட்ட முயன்றாம். யாங்க்கி இப்போது பூட்டாளிலிருந்து தப்பி இந்தியாவில் உள்ள டார்ஜிலிங்கில் இருக்கிறாம்!

தொகுப்பு : டாக். வெங்கடேசன் (அயர்வாந்து)

JAMALMOHIDEENS

213 Seven Sisters Road, London N4 3NG

Tel: 01-263 1718
01-263 0533

IMPORTERS AND WHOLESALE CASH & CARRY

Cotton Vests & Banians, Cotton Handloom - Lungis & Sarees. Madras
Cotton Fabrics & Crepe (Cheese) Fabrics. Velveteen Blazers and Red
Rose & Flower Queen Agarbathis.

Representatives & Appointed Agents for:

Messrs. Zenith International Corporation Ltd., Madras.
Messrs. Mars Hosiery & Company, Tirupur.
Messrs. Mathalaimuthu Mudaliar & Sons, Karur.
Messrs. Dhanalakshmi Weaving Works, Cannanore.
Messrs. Transworld Export Corporation, Madras.
Messrs. L.K.S. Agarbathi Works, Madras.

Bankers: State Bank of India, West End Branch, London, W1X 1RB.

LET US HELP ARRANGE ALL YOUR TRAVEL PLANS
WE HAVE UP TO THE MINUTE INFORMATION ON
SCHEDULES, FARES, PASSPORTS, VISA, HEALTH
REGULATIONS AND BAGGAGE OR FREIGHT FORWARDING.

You See more, Save more And Have more Fun when you
are in the Expert hands of

501 FIFTH AVENUE SUITE 2001
NEW YORK, N.Y. 10017
212-972-0768

Res. 201-374-3217, 212-972-0756

RAJ TRAVEL SERVICE



Trident TRAVEL & TOURS

When you want to travel please think of Trident Travel & Tours we can offer
you the most competitive prices to:

INDIA, DACCA, HONG KONG, SINGAPORE, AUSTRALIA, CANADA, NEW YORK AND
ALL OTHER PARTS OF THE WORLD IN OUR JET FLIGHTS.

For further informations please write or telephone:

318 HOE STREET,
LONDON, E.17.
Tel.: 01-520 7911

CITY OFFICE:
18 YORK WAY,
LONDON, N.1.
Tel.: 01-837 9402
Tel.: 01-837 2711

IN INDIA:
TRANS-CONTINENTAL TRAVEL TOURS
202 JOLLY BHAVAN 1,
10 NEW MARINE LINE,
BOMBAY—20.

மீற்கு நாடுகளில் செய்திகள்

வண்டன் தமிழ்ச் சங்கத்தின் "கட்டிட திட்டத்திற்கு" அமைச்சர் மாகவன் உதவியளக்க வாச்சுறை!

மேற்கு நாடுகளில் வருகை தந்திருந்த தமிழக அமைச்சர் இரு மாகவன், வண்டிமலை தயிற்சூக்குகின்ற ஒரு மண்டபம் அமைக்க உதவியளிப்பதாக வாட்கிறுமியினிக்கார். வண்டிமலைக் கொடில், சட்ட அமைச்சர் மாதவன் அவர்களே வண்டி தமிழ்ச் சர்க்குக்கிள் கல்லூரி மிரு செல்வநாயகம் அவர்களும், செயற்குழுறவுப் பிரைர்களும் செஷ்ட் சந்தித்துகள். இப்பாறி தமிழ்ச் சர்க்குக்கிள் கல்லூரி மிரு செல்வநாயகம் அவர்களுக்குக் கேட்டபோது பின்வருமாறு தெரிவித்தார் :

வள்ளுக் கூட்டுத் தமிழ்ச்சுக்கட்சி ஆண்டுப் பொதுக் கூட்டும் பார்ஸ்க்டினின் படிமுகில் சர்ச் மல்லிடப்பக்கம் கூட்டுவில் 28ஆம் தேதி மார்ச் நடைபெற்றது. அதேத் திங்கள்க்கால புதிய செயற் மூன்றாண்டும் அப்போது வெளியீடு செய்யப்படும்.

தி மு க பிரமுகர் இரா செழியனுக்கு வண்டலீஸ் காஸ்ட்சு சம்கக்ஷிஸ் வாயேர்ப்பு

இந்தியப் பாராமுஸ்ற உறுப்பினரும், கி மூ க பிரமுகருமான சிரு. வோரா செழியால்டீ, கூட்டல் உப்பதேவி யன்ற மாலை வண்டன் தமிழ்ச் சங்கத்திலிரு மியராண்டினர்கள் இறி. வியா சினப்பிஸ் வரவேற்று விரும்பு ஒன்று அவர்க்கப்பட்டது. விருந்தில் வண்டன் தமிழ்ச் சங்கத்தின் செயற்றுவு உறுப்பினர்களும் அங்கத்திலர்களும் கலந்து கொண்டு சினப்பிக் தளர். திரு செழியன் அவர்க்கீன வரவேற்று தமிழ்ச் சங்கத்தின் கலீவரர் சிரு. செல்வாராயகம் அவர்கள் பேசுவர். விருந்துக்கு நன்றிதொவித்துப் பேசுய திரு செழியன் அவர்கள் உலகின் முக்கிய கேள்விகள்களிப் பேர்களும் வண்டனிப் போன்று தமிழ்ச் சங்கத்திற்கென ஒரு மன்றபம் ஏற்படுக்குவகால் தமிழருக்கு ஆசு பெறுவதையு அடிக்கால் என்றும், தமிழ்ச் சங்க கட்டிட வளர்க்கி குறித்து தான் தமிழக முதல்வருடன் பேசுவதாலும் உடல்களினப் பெற்றுக்கூடுவதாகவும் கூறினர்.

முனிக் “ உலக உதைபந்தாட்டப் போட்டியில்” ஆசியாவிஸ் முதல் நாளைர் ஒரு சுப்பிரபா

அன்றமைல் முனிக்கில் நடைபெற்ற உலக உதவப்ள்காட்டப் போட்டியில் சிங்கப்பூராச் சேர்ந்த ஒரு கோவிந்தசாமி சுப்பையா நல்வராகப் பணியாற்றிர். அதிற் நாடு ஒன்றிலிருந்து உழை உதவப்ள்காட்டப் போட்டிகளில் பணிபுறியும் முதல் நடவர்த்தியர். 15 வயது நிறமிய திரு சுப்பையா போவல்லி பாட்டிக்கும் வகைத்தின் நாட்டுக்கும் இடையே நடைபெற்ற போட்டியில் நல்வராகப் பணிபுறிந்தார். பல்கேரியாவிற்கும் தீவிட்டுக் கும் இடையே நடைபெற்ற போட்டியில், பிரேசிலிற்கும், வராவலந்திற்கும் இடையே நடைபெற்ற போட்டியில் வூயர் லைண்மகைப் பணிபுறிந்தார். தமிழ்நாட்டில் மக்ஞர்க்குமிழப் பிறப்பிடமாகக் கொண்ட திரு சுப்பையா, சிங்கப்பூரில் கல்வுறி விஸ்வீபக்டராகப்பணிபுறின்றார். சிங்கப்பூர் மலையர்கள் சுக்கத்தின் கலையாக அந்தக்குறியிருப்பார்.

வீட்டை புகழ் குர்யநாராயணுவின் இதை நிகழ்ச்சி

பாரதை வித்யா பவனத்தினரின் ஆதரவில் எழிர்வரும் வெள்ளிக்கிருமை 266 தேவியறை நீண்டுகம் திரு சூரியநாராயண அவர்களின் இசைக் கச்சேரி ஒன்று இந்தியன் ஓய்வு மீது சிர மகாத்மா காந்தி மண்டபத்தில் நடைபெறவிருக்கின்றது. ஜவஹர்லால் நேரு, ஸால் பகதூர் சால்தீரி, இந்திரா காந்தி போன்ற தலைவர்களின் முன்று இசை வீரந்தியித்த திரு சூரியநாராயண அவர்கள் ஒரு பிரசுதி திடபெற்ற நீண்ட வித்வாஸ். விவரங்கு கலாபூர்தி, நாத ஜோதி, வெள்ளிக் குல சந்திரா, நீண்ட வத்து கந்தர்வ என்னும் பல விருதுகள் அளிக்கப்பட்டுள்ளன. இந்தக் கச்சேரியில் ஜவஹர்குபு பக்க வாதித்துயமாக திரு ஜி எல் நாராயண ராவ் அவர்கள் மிருதங்கமும், ஈழத்தைச் சேர்ந்த திருமதி புளிதம் மகேசன் அவர்கள் தமிழராவும் இசைக்கின்றார்கள்.

விம்பிஸ்டன் தமிழ் திரைப்படக் கழகம் ஜரம்பம்

தென் மேற்கு லண்டஸின்ஸ் விம்பிள்டில் தமிழ் பேசும் மக்கள் வசதிக்காக ஒரு தமிழ் திரைப் படக் கழகம் ஜூராபிக்கப்பட்டுள்ளது. விம்பிள்டின் வட்டாரத்திற்குள் தமிழ்கள் வசதியாக வந்து தமிழ்த் திரைப் படங்களைக் கண்டு கொள்கிற இதன் மூலம் பூரியும் என நம்பப்படுகிறது. கழகத்தின் மூதல் மூர்த்தி யாக "தமிழ் திரைப்பட சமூகக் கழகத்தன்" ஒத்துழைப்புடன் "வெள்ளி விரா" திரைப்படம் மூன்றிலிப் படுகிறது. வீரங்களுக்கு வினாப்பரத்தைப் பாருங்கள்.

"இந்தியாவிலேயே சிறந்த அரசியல் விழிப்புணர்ச்சி தமிழகத்தில் தான் இருக்கிறது"

பீ. பீ. சி. தமிழோசகச்கு அமைச்சர் மாதவன் பேட்டு

இந்தியாவிலேயே சிறந்த அரசியல் விழிப்புணர்ச்சி தமிழகத்தில் தான் இருக்கின்றது. வண்டதுக்கு வருகை தந்திருந்த தமிழக சட்ட, தொழில் அமைச்சர் திரு மாதவன் பீ. பீ. சி. தமிழோசகச்கு அளித்த பேட்டி யின் போது இவ்வாறு கூறினார். அமைச்சர் மாதவன் தமிழோசகச் சிகிச்சீ அதிபர் திரு'சங்கர்' சங்கரராமரத்தி பேட்டி கண்டார். தமிழகத்தில் தற்போது அரசியல் விழிப்புணர்ச்சி எப்படி இருக்கின்றது? அரசியலில் உணர்ச்சி கலந்து இருக்கின்றதா? அதாவது இன்னன்னவர்க்கு ஆற்ற முடியும் என தேர்ந்து மக்கள் ஆதரவு கொடுக்கின்றார்களா? அல்லது உணர்ச்சிக்கும், கவர்ச்சிக்கும் வசப்படி ஆதரவு கொடுக்கின்றார்களா? என்ற கேள்விய ஸ்ரீகுமார் தயாரிப்பாளர் சங்கர் கேட்டபோது திரு மாதவன் உங்கள் கேள்விக்கு ஏதோ உபோகாருள் இருப்பதை அறிகின்றேன். மேலுமந்தவாரிபாள கவர்ச்சிக்கும் ஆழமில்லாத அரசியலுக்கும் தமிழக மக்களின் ஆதரவு கிடைப்பது கூட்டம். இந்தியாவிலேயே சிறந்த அரசியல் விழிப்புணர்ச்சி தமிழகத்தில் தான் உள்ளது. இடையில் எப்படி சிக்கல்கள் எழுந்தாலும் முடிவில் அவர்கள் சரியான முடிவையே எடுப்பார்கள் என்றார் அவர்.

கேள்வி: அரசியல் கட்சிகள் பிளாவுபவெது ஆரோக்கியத்திற்கு உகந்ததா?

பதில் : கொள்கையின் அடிப்படையில் அரசியல் கட்சிகளுக்குள் பிளாவு ஏற்பவெது ஆரோக்கியத்திற்கு உகந்தது. ஆனால் அதிகார பங்கிட காரணமாக அரசிலே கட்சிகள் பிளாவுபுமானால் அது ஜினாயக வளர்ச்சிக்கு ஆகாது.

கேள்வி: பிரித்தானிய பாரானாமாக அவர்கள் தங்கை மாவட்டத்தின் பசுமைப் புரட்சி பற்றி குறிப்பிட்டு பாராட்டக்கூடுதல் தெரிவித்துள்ளார். தற்போது தமிழ்நாட்டின் உணவு நிலை எப்படி இருக்கின்றது எனக்கூன்றார்களா?

பதில் : இந்தியாவிலேயே 1962 முதல் உணவுப் பிரச்சனையே இல்லாத மாநிலமாக தமிழகம் திகழ்கின்றது. தற்போது மற்ற மாநிலங்களுக்கு உணவு ஏற்றுமதி செய்து வருகின்றோம். நமது ஆட்சிக் காலத்தில் பல வழிகளில் விவசாயத்திற்கு ஆக்க பூர்வமான திட்டங்களை நாம் நிறைவேற்றி வந்துள்ளோம். உதாரணமாக விவசாயிகளுக்கு 1967ல் அளிக்கப்பட்ட கடன் தொகை இடையே கோடி. 1974ல் அவர்களுக்கு இடையே கோடி அளிக்கப்பட்டது. 1947 முதல் 1967 வரை பம்பு செட்டுகளின் (நீர் இறைப்பு இயந்திரங்கள்) தொகை 2% எட்சமாக அதிகரிக்கப்பட்டன. 1967க்கும் 1974க்குமிடையே இத்தொகை 7 எட்சமாக அதுகாக் கப்பட்டன.

கேள்வி: தொழில் துறையைப் பொறுத்தவரையில் தமிழக சாதனங்கள் என்ன?

பதில் : சிறு தொழில் வளர்ச்சிக்கூடிய ஒரு தனி வாரியம் அமைத்துள்ளோம் (Small Scale Industrial Corporation). இதன் மூலம் சாதாரண மக்கள் கூட கடன் வசதி பெறலாம். இதன் விளைவு 1947க்கும் 1967க்கும் இடையே 11,000 சிறுதொழில்கள் ஏற்படுத்தப்பட்டன. 1967க்கும் 1974க்கும் இடையே இது 42,000 ஆக உயர்ந்துள்ளது. இதைவிட புதிய முறைகளையும் நிறைவேற்றியுள்ளோம். பெரிய தொழில் வளர்ச்சிக்கூடிய பெரிய தொழில் வளர்ச்சிக் கழகம் (R.D.C.A.R.) அமைத்துள்ளோம். கைவிடம் பொருள் விருத்திக்கூடிய கைவிடம் பொருள் கழகம் (Handicrafts Corporation) ஏற்படுத்தியுள்ளோம். தனியார் ஆற்றலைப் பயன்படுத்தி தனியார்-அரசு கூட்டுறவுத் துறை (R.A.T.S.C.A.R) யை ஏற்படுத்தி வருகின்றோம் (ராடு). இதன் பெரும் வெற்றகளில் ஒன்று துறுத்துகிறுமில்லை ஏற்படுத்தப்பட்டு வரும் ஆசியாவின் மிகப் பெரிய ரசாயன உறத்தொழில்கள் ஆகும் துறுத்துகிறுமில்லை ஏற்படுத்தப்பட்டு வரும் ஆசியாவின் மிகப் பெரிய ரசாயன உறத்தொழில்கள் ஆகும் துறுத்துகிறுமில்லை இங்கு ஒன்று துறை (R.A.T.S.C.A.R) இதன் பல பாகங்களிலிருந்தும் அமைதி இழந்த பலர் தகுந்தால் ஆட்சிரமத்திற்கு சென்று சிறந்த ஆதரவைப் பெற்று கொடி! பேட்டியின் முடிவில் அமைச்சர் மாதவன் "உலகத் தமிழர்களை ஒன்றுபடுத்த உதவிவூம் பீ. பீ. சி. தமிழோசகச் சிகிச்சீகளைப் பாராட்டினார். தமிழகத்தின் 4 கோடி மக்களின் சார்பில் வண்டனின் பீ. பீ. சி. யின் தமிழோசகச்கு தனது பாராட்டுக்கூடுதல் தெரிவிப்பதாகக் கூறினார்.

கதிர்காமம் யோகாவஷ்டத்தின் கவாமி ஜோதிமயான்தா ஜோபாப்பா வருகை

கதிர்காமம் திருமுருகன் கோவிலிலிருந்து செல்லக் கதிர்காமம் போகும் வழியில் மாணிக்க கங்கையின் கரையில் யோகாவஷ்டரம் நடத்திவரும் கவாமி ஜோதிமயான்தா ஜோபாப்பாவிற்கு வருகை தந்துள்ளார். யோகாவஷ்டமத்தின் ஜோபாப்பிய சிடெஷ்யர்களின் அழைப்பில் அவர் இங்கு வந்துள்ளார். வண்டனில் சில வாரங்கள் தங்கி இத்தாலி நாட்டிற்கு இவர் செல்கின்றார். வண்டன் திருப்பி வந்ததும் இங்கு ஒரு ஆட்சரம் ஏற்படுத்தலாமென அறியவருகின்றோம். உலகின் பல பாகங்களிலிருந்தும் அமைதி இழந்த பலர் தகுந்தால் ஆட்சிரமத்திற்கு சென்று சிறந்த ஆதரவைப் பெற்று கொடி! வண்டன்சேர்ந்த செல்வி குசுள் கரோல் பேர்க்கட்ட தகுந்தால் ஆட்சிரமத்திற்கு இவர்கூட பயன்ற மாணவி. அவருடைய அழைப்பின் பெயரிலேயே கவாமி ஜோதிமயான்தா வண்டன் வந்துள்ளார்.

EALING TAMIL UNION ELECTS NEW COMMITTEE

Ealing Tamil Union elected its new committee at a meeting held at No 8, Bramley Road, London W 13, on 15.6.74. Mr Sankaralingam, retired education chief of Northern Province of Ceylon, and a past President of London Tamil Sangam, was elected as its Patron. Mr Shanmuganathan was elected as the President. Mr Thanabalsingham was elected as the Secretary. The following are the results:

PATRON: V SANKARALINGAM. PRESIDENT: N SHANMUGANATHAN. SECRETARY: S THANABALASINGHAM
TREASURER: S KAMALARAJAH. SOCIAL SECRETARY: S SELVARATNAM. GRD SECRETARY: S KANNAN.
CRICKET CAPTAIN: N LAYPANG.

NEWLY OPENED !

SINGAPORE - MALAYSIA RESTAURANT

118 STOKE NEWINGTON CHURCH STREET
STOKE NEWINGTON, LONDON N16

Soult Indian & Malaysian Food Speciality

Rice & Curry - Dhosai - Masala Dhosai - Sambar etc.

Tel: 01 - 254 5696.

SAVANI-ROOPAM SARI CENTER
IMPORTED NYLON, CHIFFON and GEORGETTE
SARIS from Japan

EXCLUSIVE BANDHANI and BORDER PRINTS

29 LUDLOW STREET (Off Canal St.)

New York, N.Y. 10002

(212) 226-0467

காலை வணக்கம் !



பாரிசு மாநகரின் தலைசிறந்து
அங்காடுக்கலை.

Whoever you are the Hostesses of PRINTEMPS,
Paris's leading Department Store,
speak your own language and are happy
to welcome you, help and guide you.



**Printemps
Haussmann**
64 bd Haussmann
Metro Station :
Havre-Caumartin

Open Monday to Saturday from 9.35 AM to 6.30 PM

Bonjour! Good Morning!

Guten Tag! Buongiorno!

திருக்குறள் / THE GREAT KURAL

We now come to the study of LOVE (=Anpu) in the broader sense of kindness as opposed to pleasure.

The greatness of Valluvar lies, among other equally admirable features, in the universality of his teaching. Tamil literature is unique in the world in that the Tamil poets extend their breath of vision and wellbeing beyond narrow considerations of race and country to cover the entire world. This is a continuing tradition beginning from the great poet of the Sangam period, Poongunranar whose words, written 2000 years ago, should be enshrined in letters of gold for its universal outlook and admirably fit even to be the motto of the United Nations:-

யாதும் உரை யாவரும் கேள்வி

The Whole World is our domain; Every man is my Kinsman - Puram 192

Valluvar's treatment of Love (Ariku) is also as a universal theme essential for mankind and reflecting the sentiments expressed in such words as:- "It is love which makes the world to round" and love thy neighbour as thyself". Rev J Ehal who studied and admired the kural as early as the 18th century has said: Some of the teachings embodied in the kural may even be earlier than those first written in the old testament".

S E C T I O N - 8

A N P U : The Importance of Kindness

அன்பின் வழியது உயிர்நிலை அ. . திலார்க்கு
என்பு தோல் போர்த்த உடம்பு

அன்பு உடம்போடு செரும்போது அதை உயிர் என்று கருகின்றோம்.
அன்பு இல்லாத உடம்பு வெறும் எழும்புக்குடு மட்டுமே.

Transl: The very basis of life is love and love alone
Without love the body is mere skin and bone. (K.G)

Expl : Love has to manifest itself in our daily life and in all our actions.
Without love we sink to the level of mere robots.

S E C T I O N - 9

V I R U N T H O M B A L (= Entertainment of one's guests)

வித்தும் இடல்வேண்டும் கொல்லோ விருந்தோம்பி
மிச்சும் மிகச்சுவான் புலம்

விருந்தினரக் காப்பவனது விளைநிலம் தானே விளையும் என்பதாம்

Transl: Guests and the needy with open arms he meets
His fields bloom plenty even without seeds. (K.G)

Expl : Those who attend to the needs of their guests before minding their own, need not worry about the wherewithal as God himself will provide for such noble people.

- K GNANASOORIAN
LONDON E 17

CURRY INN

233 HAYDONS ROAD, WIMBLEDON, LONDON, S.W.19.

TELEPHONE: 01-540 0704

CHOICE READY-COOKED INDIAN FOODS TO TAKE AWAY
OPEN FROM: 12 NOON to 2 p.m. and 5 p.m. to 11.30 p.m.
CAR PARKING ALWAYS AVAILABLE

OVERSEAS TRAVEL CONSULTANTS

CONSULT US FOR ECONOMY FARES TO
Colombo & the Far East

T. THIYAGALINGAM

RESIDENCE: **57, Westbury Court
Nightingale Lane
London SW4**

PHONE **01-675 1415**

MADRAS INDIA RESTAURANT

South Indian Food Speciality

Open 12 to 3 p.m.

and

6 p.m. to midnight

325 GRAY'S INN ROAD, W.C.1

100 yards from Kings Cross Station

Speciality:

IDDLY

VADAI

MASALA DOSAI

SAMBAR

RASAM, etc

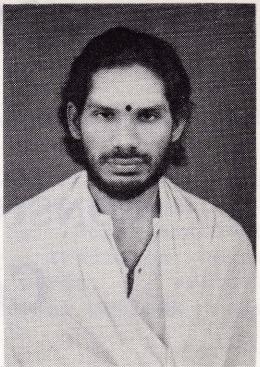
Res: 01-837 4544



Teasdale (BROS) SIGNS
01: 542 7035 & 7764

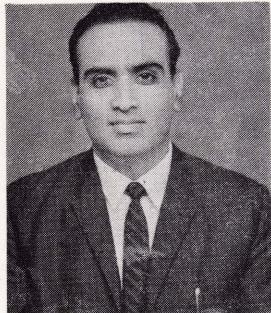
முகப்புக்கள், அடைகள், வாகனங்கள்
கிவற்றில் சீரந்த முறையில் விளம்பரங்கள்
எழுதுமிடம்.

FOR FACIAS, BANNERS, VEHICLES
& ALL TYPES OF HANDWRITTEN SIGNS
247 KINGSTON ROAD, LONDON SW19 3NW



வள்ளடன் தமிழ்ச் சங்கத்தின் வரவேற்புக் கூட்டத்தில் தமிழக உயர்நீதிமன்ற நிதிபதி திரு கோகுலகிருஷ்ணன் உரையாறுகள்க்குரிர். இவை : செயலர் திரு சுப்பிரமணியம், தலைவர் திரு செல்வநாயகம், திரு கோகுலகிருஷ்ணன், திருமதி கோகுலகிருஷ்ணன், மகாகல்பாரதி யார்ஸ் பேத்தியார் டாக்டர் விஜயபாரதி. மேலே : தலைவர் செல்வநாயகம் உரை.

இலங்கை குதிர்காமத்தில் யோகாஷாரம் நடத்தும் குவாமி ஜோதமயானந்தா இங்கிலாந்து சீடர்களின் அழைப்பில் வருகை தந்துள்ளார்.

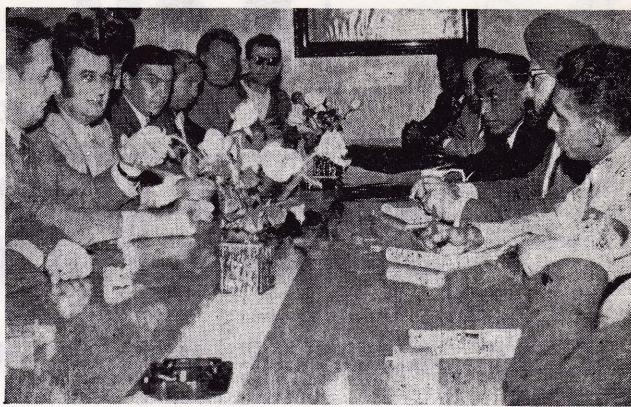


வளர்ந்துவரும் குலவத் தமிழ்ச் சங்கத்தினரின் தலைவர் டாக்டர் ஜே தம்பித்துரை, பொருளார் டி தனராஜ், செயலர் தபச மனி. வலது : சங்கத்தின் புதிய மன்றபம்.



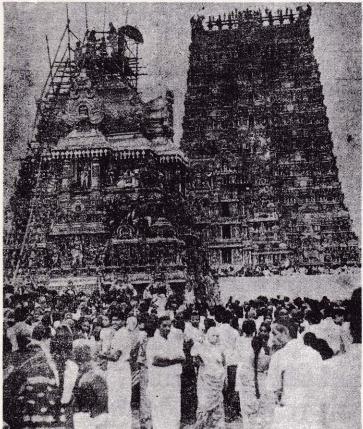
குலவத் தமிழ்ச் சங்கத்தினர் நடத்திய கலைவிழாவில் பங்குபற்றிய சிறுமிகள் ஓடி - வ : ஒத்திலா பிள்ளை (மீனவர் நடனம்) ராமதேவி (ஏற்றாரே இருந்து நடனம்) பானுமதி , ராமதேவி (கிராமிய நடனம்).

மோரைஷியசில் நடைபெற்ற வேல் விழாவின் போகாவடியும் கரகமும்.

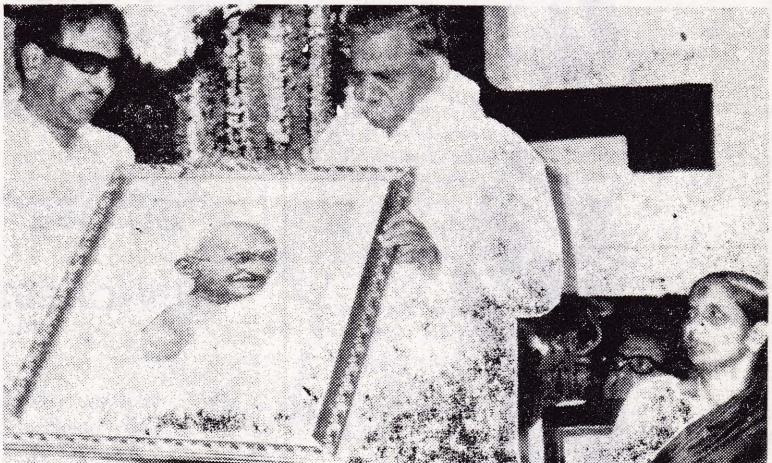


டில்லியில் கச்சி தீவு உடன்படிக்கயிள் போது திருமதி இந்திரா காந்தி ஒப்படிகள்றார்.

ருமேஸியா வந்திருந்த அமைச்சர் மாதவன் தமிழகத்தில் நாளை தோல் பத்திரிகை தொழிற்சாலையான்றை அமுக்க ஒப்பந்தம் செய்கார்.



மதுரை மீட்ட்சி - சுந்தரேசவரர் சூலயத்தின் நள்ளிராட்டிப் பெருவிழா.



சிலம்பிள் செல்வர் ம பொ சிவஞானம் அவர்களின் பிறந்த நாள் விழாவில் அவருக்கு காந்தி பட்மான்றை முதல்வர் கருணாநிதி பரிசீலித்தார்.



சமுத்தின் விடைலை வீரன் சிவகுமார் இறுதி யாத்திரையின் முன்னர். சிவகுமாரின் தாயார் கைகூப்பி நிற்கின்றார்.



மயானத்திற்கு வந்திருந்த பல்லாயிரத் தணக்கான மக்களில் ஓர் பகுதி.

MILANS

WHERE THE FASHION STARTS

**import-wholesale-retail
we have the largest selection
of sarees in whole of England**



BANARASI SILK SAREES
JAPANESE SAREES AND PRINTED SAREES
AND MANY OTHER TYPES OF SAREES
PETTI-COATS IN VARIOUS COLOURS

BLOUSE PIECES IN
HUNDREDS OF SHADES.

**we also specialise in
indian records - stainless steel utensils**

OUR PRICES AND QUALITY ARE UNBEATABLE
PLEASE COME AND SEE FOR YOURSELF
AT ANY OF OUR BRANCHES

368-370 STRATFORD ROAD 88-92 BELGRAVE ROAD
SPARKHILL
BIRMINGHAM B11 4AB
021-773-2214

LEICESTER
0533-21345

105 CRICKLEWOOD BROADWAY
CRICKLEWOOD
LONDON N W 2

40 HARTINGTON ROAD
LEICESTER
0533-20393

என் பேரு மத்தில்! எனக்கு ஏழு
வயசுள்ளு அம்மா சொல்லி தெரிக்குகின்
டேன். நான் பள்ளிக்கூடம் போறேன். என்
கூடப் படிக்கிற, எல்லாப் பிரிடாக்கருக்
கும், அப்பா இருக்காங்கிற ஒன்று
மட்டமாகதான் அப்பா இல்லே! “எல்லா
பிரிடாக்கருக்கும் அப்பா இருக்காங்களே, எனக்குமட்டம் அப்பா
இல்லையாம்மா? எங்கேம்மா
அப்பா” என்று ஒரு நாள் எங்கம்மாகிட்டே கேட்டேன்.
அம்மா சொல்லங்க, “அப்பா
சாமிகிட்ட போய்டார்” முடிவிட்டு
“அப்பா சாமிகிட்ட போது என்னம்மா? அவர் நம்மள
பார்க்க வரவே மாட்டா ராம்மா?” என்று கேட்டேன்.
“சாமிகிட்ட போனவங்க தீரும்பி வரவே மாட்டாங்க”
என் அம்மா சொல்லங்க.

தெனம் தெனம், சாயங்
 காலமா என்றே படிக்கிற
 பையங்கரும் பொன்னுங்கரும்
 அவங்க அவங்க அப்பா .
 கூட கடத்தெல்லாம்
 போவாங்க் எனக்கு அவங்
 கபை பார்க்கும் போ
 தெல்லாம், எனக்கும் அவங்கன
 மாதிரி ஒரு அப்பா இருந்தா என்வ
 வவு நல்லாயிருக்கும் து தோனும், ம்... என்ன
 பண்ணக்கூடியதுக்குத்தான் அப்பா வில்லையே!

இருநாள், பக்கத்து விட்ட மாயி வீட்டுலே குழந்தை அழுவற சத்தம் கேட்டுச்சு. எனக்கு ஒரே ஆச்சரியமா இருந்துச் சு. இவ்வளவு நாளா நாள் இந்த சத்தத்தை கேட்டதே இல்லையே! நான் அவங்க விட்டிக்கு ஓடிப் போய் பார்த்தேன். அங்கே மாரி குதியில் உருப்பாம்கும்

வினாக்கள்!

கிள்வி வி. நீலகிரி - சிவாஸ்கர்

மாதிரி அழகான், தமிழ்ப் பாப்பா இருந்தான். என்னப் பார்த்த மாமி, “வாம்மா மைதிரி” என்று அண்பா கூப்பிட டாங்க. மாமி ரொம்ப நல்லவங்க. எங்கிட்ட ரொம்பவும் அண்பா பேசுவாங்க. அந்த மாமாவும் கூட்டத்தான் ரொம்ப நல்லவரு. அவரும் நீட்டலதான் இருந்தாரு. எனக்கு மாமியை விட அந்த மாமாவத்தான் ரொம்ப ரொம்ப பிடிக்கும். மாமி கையிலே இருந்த தமிழ்ப் பாப்பாவை மெதுவாதொட்ட பெய் பார்த்தேன். அவனை தொடுமேபோது, சூல் தொடுற மாதிரி இருந்துக்கூடிய நாள் தமிழ்ப் பாப்பாவை தொறைத்தபாரத் தட்டி, மாமா என் பக்கத்திலே வந்த மாதகாரந்தாரு. “ஏது மாமா புது தமிழ்ப்பாப்பா” என்று மாமாவ கூட்டேன். மாமா சிரிசிசித்டே “மாமி ஜூப்த்திரிஸ்லேவிருந்து இந்த தமிழ்ப் பாப்பாவை வாங்கியாற்றான்கா” என்று சொன்னிரு. முந்தீ ஒருங்காள், அபேபோ நாள் இன்னும் கொஞ்சம் சீன்ன புள்ளையாய் இருந்தேன், இந்த மாமி வீட்டு தமிழ்ப்பாப்பா ஒன்று எப்பிடியோ நடந்து நடந்து போய் பின்றலு இருக்குற குட்டையிலே விழுந்த போச்சு. கொஞ்ச நேரம் கழிக்க மாமி வீட்டைக்கு நிறையப் பேர் வந்தாங்க. பொம்புளாங்கெல்லாம் அழுதாங்க. எங்க அம்மாகூட்டத்தான் போய் அழுதாங்க. பிரிய

சாய்க்காலமா அந்தத் தமிழ் பாப்பாவை, ஜனங்கள்லாம் துக்கிட்டு எங்கேயோ போறுங்க.அம்மா நீட்டுக்கு வந்ததும் “அந்தத் தமிழிப் பாப்பாவ எங்கம்மா கொண்டு போறுங்க” என்னு கேட்டேன்.அம்மா சொன்னங்கு ஆந்தக் தமிழி பாப்பா சாயிக்ட் போயிசென்னு. அப்புறம் ரொம்ப நாகுக்குப்பிற்கு இதோ இன்னேரு தமிழிப் பாப்பா வாங்கியாந்துட்டாங்கவே விந்த மாயி! நம் அப்பாவும் சாயிக்ட் போயிக்கிறதாகத் தானே அம்மா சொன்னங்கு மாயி புது தமிழிப் வாஸ்நியாந்க மாசிரி அம்மர்யலும் போய் ஒரு அப்பா வாங்கியரச் சொல்லாமார்ன்து நெடங்கிட்டிருந்தேன் கூன்ன மைதிரி, பேசோ மல் இருக்கே! இங்கே வந்தா எவ்வளவோ கதையெல்லாம் சொல்லுவியே! இன்னைக்கு எவ்வாம் மறந்து பொச்சான்னு மாயி கேட்டாங்க, அப்போக்காள் நான் மாயிட்ட லை இருக்கேன் என்ற நிலைப்பு வந்தச்சு : நீட்டில அம்மா கேடுவாங்கவே என்ற பயம் வேறே வந்துகெசி! “நான் நா இனக்கு எர் நேர்க்கு மாயி நீட்டேயும் மாமாவிட்டேயும் சொல்லிட நீட்டிக்கு வந்துட்டேன்.

எங்கே மைலில் போயின்தேஇனு அம்மா
கேட்டாங்க. நான் மாயி எல்லக்கு போன
தையும், அங்கு அழகான தம்பிப் பாப்பாவை
பார்த்ததையும் அம்மாட்டிடே சொன்னேன் :
அங்கு அம்மா ஒன்றுமே சொல்லலே. நான்
கொஞ்சநேரம் அம்மாவையே பார்த்திட்டிருந்தே
ஏன்றம்மா அப்படிப் பாக்கிறேன்னு அம்மா கேட்ட
டாங்க. நான் அம்மாவுக்குப் பக்கத்திலே போய்
உட்கார்ந்தேக் “அம்மா! மாம் சுப்பத்திக்கிழப்
ப்ரோப் தம்பி பாப்பா வாங்கியாந்த மாதிரி
நீயும் எங்கு ஒரு அப்பா வாங்கித் தர்ரியா
என்று கேட்டேன். நான் அப்படித் கேட்ட
தும் அம்மா முகம் என்னவோபோல ஆயி
உச்சி. கொஞ்ச

என்ற நான் வினிமே அப்பாவுடையத்தை என்றார்களா?

அடுத்தநாள், நான் ஸ்கூலுக்குப் போயிருந்த போது என் வகுப்பில் ஒரு புதுப் பயிற்சி சேர்த்திருந்தாக்க. அவன் ஈசு சட்டமெய்லாம் ஒரே அருக்கா இருந்தது. அவனைப் பாக்க பாவமா இருந்தது. என்றால் து தெரியல், அவனைப் பாத்ததிலெயிருந்து எனக்கு அவன்மேல் ஒரு அங்கு ஏற்பட்டு டிசுச்ச. அது ஏன்? ஒருவேளை அவனும் என்னைப் போல ஏழையா இருக்கிறதற்கேயா? டிசுச்சர் அவன் பேரரசுசொல்லி கூப்பிட்டதும் அவன் பேரு 'கோயின்' து தெரிச்சுகிட்டேன்.

ஈஸ்ல் விட்டுதும் கோபி மெதுவா நடந்துபோய்கிட டிருந்தான். நான் வேகமா ஓடிப்போயி அவன் பக்கத்தலு நின்றேள்கிட்டன்னின் நு கோபி கேட்டான் “ஒண்ணுமல்லே, நீ தனியா போரியே! உங்கே பேசிக்கிட்டே எஃகுகுப் போ வாமேன் நுதான் ஓடியாந்தே” என் நு சொன்னேன். “ஆமா ஏண்டா கோபி உன் சட்டமெயல்லாம் அயக்கா இருக்கி?

ந்திலே அம்மா தோச்சுத் தரமாட்டாங்களா" என்று இது வரைக்கும் கேட்க நினைச்சிருந்த கேள்வியை கோபி கீட்ட கேட்டேன். "எனக்கு அம்மா இல்லே! அவங்க செத்துப் போ யிட்டாங்க" என்று கோபி சொன்னான். அவனுக்கு அம்மாஇல் வேண்டு தெரிச்சுதும், எனக்கு அவன்மேலே இன்றும் இரக்கம் அதிகமாகியது. "கோபி! உனக்கு அம்மா இல்லாத நாள் தான் எனக்கும் அப்பா இல்லே" என்று சொன்னேன் "அடேடே!" நம்ம இரண்டு பேருக்குமே அப்பா-அம்மா ரெண்டு பேர் வேயும் ஒருத்தர் இல்லாம் போயிட்டாங்களேன்று கோபி சொன்னான். கொஞ்ச நாள்ளு நானும் கோபியும் ரொம்ப கூட்டாளிங்களாயிட்டோம். சில சமயங்களிலே கோபி எங்க நிட்டுக்குக்கூட வருவான். அம்மாவுக்கும் கோபியை ரொம்ப பிடிச்சிருந்தது.

ஒருநாள், கோபி ஸ்கலுக்கு ரொம்ப வேட்டா வந்தான். வேட்டா வந்தவன் டீச்சர் ஏக்வாங்களே என்று கூட பயமில்லாம் சிரிச்சிகிட்டே இருந்தான். டீச்சர், "இன்மேல் இப்படி வேட்டா வரக்கூடாது" என்று கோபிக்கூட சொன்னாங்க. நல்லவேளையா டீச்சர் அவனை திட்டலே. எனக்கும் இப்போதான் நம்மதி வந்துச்சி. பத்து மனிக்கு சாப்பாட்டுக்கு விட்டும், "என்ன கோபி, இன்னக்கு ஒரே சந்தோசமாய் இருக்கிறே" என்று கேட்டேன். அதுக்கு அவன் "மைல்! எங்கப்பா இன்னக்கி ஒரு புது அம்மா கொண்டாரேன்று சொன்னாரு. புது அம்மா வந்தான் எனக்கு தெண்டெனம் சட்டடையெல்லாம் தோச்சுக் கொடுப்பாங்களாம். தலை வாரி விவொங்களாம். புதுசா கறியெல்லாம் ஆகிக்கீ ஒுப்ப பாங்களாம். இதெயெல்லாம் அப்பாதான் சொன்னாரு" என்று கோபி சொன்னான். "ஓ..! இந்தக் கோபியோட அப்பா தான் எவ்வளவு நல்லவர்! கோபி அம்மா வேணும் நால் கேட்டதும் கொண்டாந்து கொடுக்கப் போரூரோ?" அன்னியேலே இருந்து கோபி தெணம் தெணம் ஸ்கலுக்கு கத்தமா வரத் தொடங்கியிட்டான். முன்னமாதிரி ஒரு இடத்திலே உட்கார்ந்து இருக்காம், இப்போ எல்லாரோடேயும் சேர்ந்து சிரிச்சு விவையாட ஆரம்பிச்சிட்டான். எனக்கும் அவனினப் போல சந்தோஷமாய் இருக்கணும் நால் ஒகூபி வந்துச்சி. எனக்கும் ஒரு அப்பா வந்திட்டா நானும் மாதிரி ரொம்ப சந்தோஷமா இருக்கலாம்தான்! ஆன் அப்பாவ எப்படி வாங்கி யர்ரது? தெரியலையே! நிட்டுக்கு வந்துச்சி, அம்மா கீட்டே கோபி அப்பா, புது அம்மா வாங்கின்மாதிரி, நயும் எனக்கு ஒரு அப்பா வாங்கித் தாம்மா" என்று கேட்டேன். அதுக்கு அம்மா ஒன்றும் பதில் சொல்லாம் சிரிச்சிகிட்டே, அவங்க வேலைய பார்க்க போயிட்டாங்க.

கோபி, தெணமும் ஸ்கலுக்கு வந்து, புது அம்மாவைப் பத்தி கதைக்கதொசி சொல்லுவான். அவன் சொன்னதெல்லா வற்றையும் கேட்டதிலிருந்து எனக்கும் கோபியோட அம்மா எப் பாக்கணும்போல தோனிச்சு. கோபிக்கூட சொன்னேன். கோபி, ஸ்கல் விட்டதும், என்ன அவங்க நிட்டுக்கு அழுச்சிட்டுப் போருன். அங்கே கோபியோட புது அம்மாவ பார்த்தேன். அவங்க ரொம்ப அழுகா இருந்தாங்க. எங்கிட்ட நல்லா சிரிச்சிக்கிட்டே-ரொம்பவும் அன்பா பேசிறங்க. ஓ! உன்றையிலையே கோபியோட அம்மா நல்லவங்கதான்!

அப்புறம் எங்கருக்கு ஸ்கல் ல்லி விட்டாங்க. ல்லிக் கோபியைப் பாக்கவும் முடியலே. ஏன்று நானும் அம்மாவும் பக்கத்து ஆருக்கு காய்கறி விக்கப் போயிடுவோம். அம்மா வக்கு ஓய்வு கிடைக்கும் போதெல்லாம் "எப்போமா அப்பா வாங்கியிருவே" என்று கேப்பேன். அம்மா ஒன்றுமே பேசுமாட்டாங்க! நாள் தெணமும் காமி கும்பிசும் போது, கோபிக்கு ஒரு நல்ல அம்மா கிடைச்சுது மாதிரியே எனக்கும் ஒரு நல்ல அப்பா வேணும் சாமி! என்று சொல்லி கும் பிடிவேன்.

மறுபடி ஸ்கல் திறந்ததும் கோபி அடையாளமே தெரியாமல் மாறிப் போயிருந்தான் கண்டா கோபி இப்படி மாறிட்டே என்று கேட்டேன். அதுக்கு அவன் "மைலீ! எனக்கு அம்மா வரணும் நு ஆசைப்பட்டேன்! அதேபோல ஒரு அம்மா வந்தாங்க; ஆன் அவங்க வந்து கொஞ்சநாள் வரைக்கும் தான் செத்துப்போன எங்கம்மாமாதிரி எங்கிட்ட ரொம்ப அன்பா இருந்தாங்க. அப்புறம் எதுக்கெடுத்தாலும் என்றாத் திட்டவாரம்பிச்சிட்டாங்க. எங்களா நிட்டுவேலை செய்யச்சொல்லி திட்டாங்க. அப்பா இல்லாம் போயிட்டாங்களேன்று கோபி சொன்னான். கொஞ்ச நாள் என்றாலும் செய்யுங்க" என்று சொன்னான். என்றால் அவன் பேச்சை நம் பலே முடியல். கோபியோட அம்மாவை நானும்தாள்பார்த் திட்டுக்கிறேன்! அவங்க ரொம்ப நல்லவங்களாச்சே! எதுக்கும் கோபியோட நிட்டுக்குப் போய் பாத்திலாம்னு நெனைச் சேன். அன்னைக்கு ஸ்கல் விட்டதும் நாலும் கோபியோடன்டிட்டுக்குப் போயிருந்தேன். எப்போதும் என்னக் கண்டா அன்பாப் பேசுறை கோபியோட அம்மா அன்னக்கி எங்கட பேசவேல்லே. கோபி சொன்னது நிஜம்தான்! கோபியோட அம்மா இப்போ மாறித்தான் போயிட்டாங்க. கொஞ்ச நேரம் அங்கேயே இருந்துட்ட அப்புறம் நானும் நிட்டுக்கு வந்துட்டேன்.

இன்னேரு நாள், நாள் கோபியப் பார்க்க அவங்க நிட்டுக்குப் போயிருந்தேன். அப்போ, கோபியோட அம்மா காய்கறி நறுக்கீட்டிருந்தாங்க. கோபி பாத்திரம் "கழுவிக் கொண்டு இருந்தான். கோபியின் புது அம்மா என்னப்பார்த் திட்டு, பார்த்தகமாதிரி பேசாம் இருந்தாங்க. பாத்திரம் கழுவி முடிச்சுதும் எல்லாத்தையும் அளிக்கிட்டு எழுந்திரிச்ச கோபி என்னப் பார்த்திட்டான்?" எப்போ வந்தே மைலீ" என்று கேட்கிக்கிட்டே நடந்து வந்தவன், கீழே தன்னி சுத்தத் தீந்ததப் பார்த்தாமல் காலை வகைக்கும், வழுக்கிக் கீழே விழுந்துட்டான். நாள் ஒடிப்போயி அவனைத் துக்கி விட்டேன். அதுக்குள் கோபியோட அம்மா பக்கத்தில் நிடந்த ஒரு கட்டடையத் துக்கியாந்து, "கவனமா வேலைசெய்ய முடியலையாடா" என்று சொல்லி அவன் தலையில் அடிச்சாங்க. அவன் "ஜீயோ அம்மா" என்று மெதுவா சொன்னான். "அவனத் தான் அப்பவே எத்து முழுச்சிட்டியே, சளியனே" என்று கோபி யிட்டினாங்க. பாவல் கோபி, அவன் அழுதிட்டிருந்தான். அங்கே நிக்கவும் எனக்குப் பயமா இருந்துச்சு. அப்புறம் கோபி யோட அம்மா என்னியும் நிட்டி அடிச்சா என்ன பண்றுதன் பயத்தில், நாள் நிட்டுக்கு ஒடியாந்துட்டேன்.

கோபி, தெணம்தெணம் ஸ்கலுக்கு வந்துச்சி. போதெல்லாம், புது அம்மா ரொம்பவும் திட்டறதாகவும் அடிச்சிற்தா கவும் என்னான். எனக்கு அவனப் பார்க்கவே ரொம்ப பாவமாயிருந்திச்சு. அவன் முள்ளங்கிட இப்போ ரொம்ப இளைச்சும் போய்தல் என்றேன்.

முன் கோபிக்கு அம்மா இல்லாதப்போ, அவன் நல்லாத்தான் இருந்தான். புது அம்மா வந்த கொஞ்சநாள் வரைக்கும் நல்லாயிருந்தாங்க. அப்புறம் ரொம்பவும் மாறிப் போயிட்டாங்களே. புது அம்மா வந்தாலே இப்படித்தானு? அப்படின்று நாலும் தெணும் சாமிக்கிட எனக்கு அப்பா வேணும் நு கேட்கிக்கிட்டு வர்க்கரேனே! அப்புறம் சாமி அப்பாவக் குதேதா, அந்த அப்பா என்கிட நெசமாவே அன்கே கோபியோட அம்மாமாதிரி என்னத் தீவெளாரா; அடிப்பாரா? ஜீயியோ! நெனைச்சுப்பார் த்தாலே பயமா இருக்கே! கோபி புது அம்மாகிட்ட அப்பா வாங்குறையும் தீட்டி அடிச்சா என்ன பண்றுதன் பயத்தில், நாள் நிட்டுக்கு ஒடியாந்துட்டேன்.

எங்கம்மா எவ்வளவோ நல்லவங்க. எங்கிட்ட எவ்வளவோ அப்பா இருக்காங்க் விதுவரத்தும் அப்பா இல்லாத மன்னையாலே வாதமாதிரியே, இன்மேலும் அப்பா இல்லாத மன்னையாலே இருந்துட்பெப் போறேன்! எனக்கு அம்மா மட்டும் போதும்!

இப்போவெல்லாம் நான் அம்மாகிட்ட புது அப்பா வாங்கச் சொல்லதே இல்லே. இப்போவெல்லாம் சாமியிடம் நான் என்ன வேண்டிக்கிறேன் தெரியுமா? "சாமி, கடவுளே எனக்கு அப்பா வேண்டுவ வேணும். அம்மாமட்டும் போதும் அம்மா நல்லாயிருக்க்கணும். நானும் கோபியும் நல்லாயிருக்க

தனும். கோபியோட புது அம்மா மனச மாறலூம்" என்ன வேண்டிக்கிறேன்.

நான் தென்மும் அப்பா வேணும் து சாமி கிட்டே கேட்டுகிட்டிருந்தேன். சாமி அப்பாவுக் குடுக்கவே இல்லே. அதே போல, சாமிகிட்ட கேட்டும்கூட கோபியோட புது அம்மா மனச மாறலேன்று என்ன பண்றுது! பாலம் கோபிக்குத்தான் ராமப் கஷ்டம்.

ம்... என்ன பண்றுது? பக்காக்கு ஸ்டெக் தாத்தா சொல்ல சாமிரி இல்லாய் அவங்க அவங்க தலையழுத்து கான் போலிருக்கு!

சிறப்புநாட்குறிப்பு

மாதம்	நாள்	சிறப்பு	விழுமதற
ஜூலை	19	கதிர்காமம் கொடி	_____
ஜூலை	23	ஆடி அமாவாசை	_____
ஜூலை	24	ஆடி பூரம்	_____
ஜூலை	26	யாழ். நல்லூர் கந்தசவாமி கொடி	_____
ஆகஸ்டு	2	கந்தரமுர்த்தி நாயனுர் முருசை	_____
ஆகஸ்டு	2	வரலட்சுமி பூசை	_____
ஆகஸ்டு	15	மூர்த்தி விழுமதற	இலங்கை
ஆகஸ்டு	16	இந்திய சுதந்திர தினம்	இந்தியா
ஆகஸ்டு	26	யாழ். நல்லூர் கந்தசவாமி தேர்	இங்கிலாந்து
ஆகஸ்டு	31	கோட்டை வங்கி விழுமதற	மலேசியா
		மலேசிய தேசிய தினம்	

N.V. & C.O.
FINEST ASIAN FOOD STORES
OF SOUTH LONDON

FOR ALL INDIAN & CEYLONSE PROVISIONS
 COME & SHOP IN N.V.C.O.

RICES & SPICES ARE OUR SPECIALITY

FREE DELIVERY SERVICE 61 BROADWAY MKT.,
 TOOTING SW17.
 01- 672 8370

வினாக்கள் ஒத்துவிடப்பட்ட பூசன தகவல்கள் - II.

(வெளிநாடுகளில், குறிப்பாக மேற்கு நாடுகளில் தமிழ் - தமிழர் பற்றி ஏற்கு மாறுள தகவல்கள் தெரிந்தோ, தெயியாமலோ அவ்வப்போது வெளியிடப்படுவதை நாம் அறிவோம். இத்தகைய வெளியிகள் சில அளவித்துக்கொண்டே வெளியிடப்படுவதையும் நாம் அறிவோம். தமிழ்-தமிழர் பற்றி வெளியிடப்படும் தப்பான தகவல்களுக்கு, அவ்வப்போது எதிர்ப்புத் தெரிவித்து உள்ளமையை உலகரியச் செய்தால் அது மேற்கு நாடுகளில் வாழும் நாம், தமிழ்க்கும் தமிழருக்கும் செய்யக்கூடிய ஒரு சீரிய தொடர்ந்தாகவே கருதப்படும். இந்தத் தொடரில் முதலில், வள்ளட்டமிழ் அறிஞர் திரு அரங்க முருகையன் அவர்கள் ஸுய்திச் சமூத்யர்கள் கட்டுரைத் தொடரை நாம் வெளியிடப்படும். இதற்கான கருத்துக்களை வாசகர்களிடமிருந்து நாம் வரவேற்கின்றோம்.)

— ஆசிரியர்.

‘எவ்விமேன்’ கலைக்கார்த்தியம் தரும் குறிப்புக்கள் :

“18,000,000 பேர்க்கருக்கும் மேற்பட்டோரால் பேசப்படும் தமிழ், பழக்கமயம், வளமிக்கதுமான திராவிட மொழியாகும். அம்மொழியன் எழுத்து வடிவிலான ஜில்கியச் சான்றுகள் இம் சூற்றுஞ்சிலூந்து உள்ளன? நால்தாக் கோட்டு தமிழர்களால் பேசப்படும் தமிழ், இந்தியா, ஜில்கிய, சிங்கப்பூரில் ஸுட்சி மொழியாக உள்ளது. இந்தியா, ஜில்கிய, மலேசியா, பிரெங்கானிய நாடுகளில் இருந்து 4 உலகத் தமிழராயாக்கி மாநாடுகள் நடைபெற்றுள்ளன.

தமிழ் இலக்கியங்களின் காலம் பற்றி மேலே (**உணரே**) பேசப்பட்டனர்.

நியூ இங்கிலீசு, நியூ தாக்கடன் கலைக்கார்த்தியங்களில் காணப்படுவது:

“தமிழ் திராவிட மொழிக் குழுமப்பத்தின் ஜில்கியமயமான மொழி. திராவிடன் என்பது சமக்கிருத முறையிலான தமிழாகிய ‘த்ராவிட’ அல்லது ‘த்ரமிட’ (பாலி, தமிழ் என்று கூறும்) என்பதிலிருந்து பிறந்ததாகும். 20 மில்லியன் மக்களால் பேசப் படுவது. தமிழ் ஜில்கியமே, திராவிட மொழிகள் அனைத்திறம் முற்பட்ட பழக்கமுடியடைத்து. முதல் ஜில்கியம் சமண, சமயக் காலத்தில் (9-13ம் முற்றுண்டு) தோன்றிய நால்தாகர் ஆகும். திருக்குறள் என்றும் ஒரு புத்த மதத் தத்துவ நோக்கைக் குறித்து எழுதப்பட்ட ரூப்.”

திராவிட மொழிகளைத்தும் தமிழிலிருந்தே தோன்றினால்தனி தொடக்கத்தில் தமிழே திராவிடம் எனக் குறிக்கப்பட்டது. தமிழே, தமிழ், திராவிடம் என்றால் வடமொழி போன்ற மொழிக்குக்குப் போன்ற ஜில்கியக் கலைக்கான சியங்கரும் ஒட்டு மொத்தமாக சி.பி.இம் சூற்றுஞ்சிக்குப் பிண்ணரே தமிழ், ஜில்கிய வளர்ச்சி பெற்றது எனக் கருவது ஒன்றாலும் பார்த்து ஒன்று எழுப்பட்டதாலா?

அந்த எல்லா (**நல்ல**) சமயக் கொள்கைகளுக்கும் உடன்பாடு உடைய பொசுமறை. புலால் மறுத்தலே வர்க்குவர் வலியுறுத்தலால், குறுப் பத்த மநத் தத்துவ நோக்கை ஓர்க்கி எழுதப்பட்ட ரூப் எனக் குறிக்கப்பெற்றது போன்று!

பர் உரோமானா தாப்பர் எழுநிய இந்திய வரலாறு என்றும் ஜில்கில் நிலைக் காணப்படும் தமிழ் தமிழர், தமிழிலக்கியம் பற்றிய தவறு குறிப்புகள்:

“ஒவ்வொரு தமிழ்கும் படித்துப், பின் வாய்விட்டு அழவேண்டிய புத்தகம் தாப்பார் எழுதியள் இந்திய வரலாறு என்றும் ஜில்கில் ரூப். ஜில்கில் மாவட்ட நூல்களுக்கும் 954 தா என்ற அறிப்பெண்ணின் கீழ் வெள்க்கப்பெற்றுள்ளது. அதில் காணப்படும் சில பகுதிகள் சிலவற்றின் சுருக்கம் வருமாறு:

“தென்னிந்தியாவில் கிடைக்கும் அசோகன் கல்வெட்டிக்கள், அசோகன், சோழ, பாண்டிய, சேர புத்திரர்கள் உடன் நட்போடு இருந்ததாக அறிவிக்கின்றன. சி.மு.2 அல்லது 3ம் சூற்றுஞ்சில் அயல் நாட்டினரால் தமிழில் பாடல்கள் இயற்றப் பட்டதாக மரபு உள்ளது. இதன்படி, தமிழில் அப்போது வரிசிடவில்லாது பேச்சு வழக்கு மட்டும் இருந்து, மொரியர்களிலிருப்பிடி முறை வரிசிடவும் வந்திருக்கலாம். பிரண்டாம் சங்க காலத்து எழுதப் பட்டதாகக் கூறப்படும் தொல்காப்பியம் உன்மையில் வெரு காலத்துக்குப் பிண்ணரே எழுதப்பட்டது.”

“நெடுஞ்சேரோலாதன் என்ற சேரமன்ன் இயமய்வரை உண்டா நாடுகளை வென்றதாகச் சொல்வது புலமைப் புகழ்ச்சி என்பது தெரியு. அவன் உரோமானியக் கப்பற்படையை வென்றதாகச் சொல்வது, உண்மையில் உரோமானியச் சரக்குக் கப்பலுத் தாக்கியதாக இருக்கலாம்?”

“அசோகன் கொடர்ப் தென்னிந்திய அரசுகளோடு நட்புரிமையானதாகத் தெரிகிறது. இல்லையெனில் அசோகன் அந்நாடுகளை வெளிநிறுப்பார். அவர்களும் பின்துசாாளின் படைலை பற்றிப் பட்டறிச்சடையவராதல்ல் நட்புறதி தந்து அமைதி யாக இருப்பதே நல்லதன் எண்ணினர்.”

“கவிங்க மன்னன் காவேலன் பாண்டி நாட்டின் சில பகுதிகளை வென்று பாண்டிய மன்னர்களிடைய் தான் கொள்ள வேறுப்பைக் காட்டக் கழுதையைக் கட்டி உழுதாகக் குறிப்பிடுகிறீர்கள்.”

“மெக்கத்துவிசை, பாண்டிய அரசு கெராகில்கி என்பாரின் மகளால் தொடக்கப் பட்டதாகக் குறிப்பிடுகிறீர். கரவேலன் தமிழர் கட்டங்கிய வென்றதாகச் சொல்வது ஜில்கிரித்தமிழ்ரீ மூலேந்தர்த்தர்களையும் அவர்களின் துணைவர்களையுமே.”

“சோ சோழ பாண்டியர்கள் தொடர்ந்து ஒருவரோடு ஒருவர் போர் செய்துகூட்டதாகத் தோன்றுகிறது. மனி மேகலை (சிலப்பதிகாரம் எழுப்பட்ட) சில சூற்றுஞ்சிகளுக்குப் பற்கே அதன் தொடர்ச்சியாக இயற்றப்பெற்றது. (இந்த தவறு குறிப்புக்குக்கூடுதல் ஜில்கியர் கரும் ஓர்க்கம்: அதிகத் தெரியும் தொடரும்.....)

(அரங்க முருகையன், வள்ளட்ட)

**THE
AKBAR TANDOORI**
115 WESTBOURNE GROVE
LONDON. W.2

We specialise in:—

TANDOORI CHICKEN
SHEEK KEBAB
CHICKEN & MUTTON TIKKA
NAN
AND CURRIES

For Reservation—

Tel.: 727 8938/6416

TAKE AWAY SERVICE
AND PARTIES CATERED FOR

Nearest Tube: Notting Hill Gate
Queensway
Bayswater

**We Invite You to
Come and Preview
Our Fabulous
Selection in**

SAREES



**From All Over The World,
Especially Japan**

INDIA SARI PALACE INC.

37 East 29th Street
New York, N.Y. 10016
[212] 725-5630

[Closed on Sundays]

[Affiliated with India Emporium Ltd., Hongkong]

2538 West Devon Ave.
Chicago, Ill. 60659
[312] 338-2127

[Closed on Tuesdays]



EXCLUSIVE

BHAVNEETA

NOVELTIES

Sarees

LARGE SELECTION IN SILK,
COTTON AND NYLON SAREES.
ALSO STAINLESS STEEL KITCHEN
UTENCILS AND ALL INDIAN
MUSICAL RECORDS.

4 Tooting High Street
London SW17 0RG

Tooting Broadway Tube
opposite Tooting &
Broadway Markets
Tel. 01 672 4929

2 Westbury Arcade
Westbury Avenue
London N22 6BL

Turnpike Lane Tube
Tel. 01 889 5838

30 Hampstead Road
London NW1 2PH

Warren Street Tube
Euston Square Tube
Tel. 01 387 0239



அன்புள்ள ஆசிரியருக்கு

தமிழா ? சமஸ்கீர்தமா ?

தமிழா ? சமஸ்கீர்தமா ? என்றும் தலைப்பில் தீரு அரிமா வளங்கோ அவர்களின் கருத்துக்கள் நடந்துமையாக எழுதப்பட்டதற்கு. வால்மீகி ஒரு தமிழ்ப் புலவர் என்றும் அவர் ராமாயணத்தைச் சமஸ்கீர்த்தில் எழுதிறார் என்றும் பெருமைப்பெற்றதே. அதையே தமிழ்ப்பட்டதே கம்பரைச் சாலுடேன்? கம்பருக்கூலாவுது 'சம்' எடுக்க அறிஞர் அன்று போன்ற ஒருவர் தேவைப்பட்டார். ஆனால் தீருவள்ளுவர் காமத்துப் பாலுத்தானே சரந்த தனில் இருக்கிறாரோ! கம்ப ரசம் படிப்பதால் காம உணர்ச்சி உண்டாகிறதென்றால் அதற்குத் தம்பர் பொறுப்பஸ்ல் 'ராமாபுரி ராணிகள்', 'குமரிக்கோட்டம்', போன்ற புத்தகங்களை எழுதியும் வாலிப்பர்களை சன்னிட இழுத்துக்கூடி அனிலிருக்க வர்ச்சியாகப் பேசியும் வந்த அறிஞர் அன்று அவர்களின் எழுத்துவள்ளுமையே காரணம். கம்பராமாயணம் படித்ததால் ஒருவர் கெட்டப்போனதாகச் சான்று செய்யில்லை. அக்காலம் முதல் இக்காலம் வரை ஏராளமான தமிழ்ப் புலவர்களும் மக்களும் கம்பரைப் புலவராக ஏற்றுக் கொண்டிருக்கிறார்கள். இதற்கு ஆசிரியர்கள் எதுவும் சூழ்ச்சி செய்ததாகத் தெரியவில்லையே! கட்டிய மலையிலைக் கைவிட்டவிட்ட கனிகை யுடன் சுற்றிய கதாநாயக இனக் கொண்டு மலையாளநாட்டுக்காரர் எழுதியதையும், பொத்த மதச் சார்புடைய நாஸ்களையும் ஏற்றுக்கொள்ளும் அரிமா வளங்கோ கம்பராமாயணத்தை வெறுப்பது ஏன்?

தமிழரது சமயம் சைவமும் மாலியும் என்று அரிமா வளங்கோ கறுகிறார். ஆனால் தமிழர் சமயக் கடவுள்களை அரிமா வளங்கோ கறும் ஆசிரியர்களும் கடவுள்களாக வளங்குகிறார்களே! அரிமா வளங்கோ, அவர்களிடமிப்போய் வளங்காதீர்கள் என்ற தகெக்கப் போகிறாரா? அல்லது என்கினுந்தோ எந்து இடையே சூழந்து நம்மை அடக்கியாள்கள், நமது பண் பாட்டிற்கும் மொழிக்கும் இந்திற்கும் புறம்பான, வெளிநாட்டவர்களால் நம்மக்களில் கணிசமான பகுதியினர் கிருந்தவர்களாகவும் இன்ஸாமியர்களாகவும் மாற்றப்பட்டு இருக்கிறார்களே; அப்படி மாற்றப்பட்டவர்களை சைவக் கடவுள்களை வளங்க வைக்கப் போகிறாரா? அல்லது கிருந்தவர்களையும் இன்ஸாமியர்களையும் தமிழர் அல்லர் என்ற தனினிடப் போகிறாரா?

இந்துமதம் பிராமணத்துவம் என்ற சுலபமாகக் கூறிவிட்டார். இந்துமதம் எந்த ஒரு குறிப்பிட்ட கோட்பாட்டேக் குன்றும் அடங்கியதல்ல என்பது தெரியாதா? இந்துக்கள் என்ற பெயரே நம்மீடு படையெடுத்துவந்த அந்தியர்கள் நமக்கிட்ட பெயரல்லவா? ஆசிரியர்கள் இங்குவந்தபோது பிராமணத்துவத்தைக் கொண்டுவந்ததாகச் சான்றில்லை. இந்துமதத்தில் உள்ள பல கோட்பாடுகளும் வேதாந்தங்களும் பிற்காலத்தீவில் ஏற்பட்டதல்லவா? இந்து மதத்தில்தான் எத்துடனை மாறுதல்கள் ஏற்பட்டு இருக்கின்றன. அவை எல்லோருக்கும் பொதுவாக இல்லாமல் ஆசிரியர்களுக்கு மட்டும் சொந்தம் எனக்கூறுவது எப்படிப் பொருந்தும்.

தேசம், மொழி, பழக்கவழக்கங்கள், சாதித்தமத் இவைகளுக்கொண்டு இருத்தைப் பிரித்த காலம் இப்போது இல்லை. அமரிக்காலில் உள்ள நீக்ரோ இனங்கள் ஆக்ஸிலத்தைத் தாய்மொழியாகக் கொண்டதாலோ அல்லது ஆபிரிக்காவில் உள்ள நீக்ரோ இனங்கள் ஆக்ஸிலத்தை ஆக்ஸிலிட்டாலோ வெளிலைக்கார இருத்தைப் பெறவேண்டும் ஆக்ஸிலிட்டாலோ வெளிலைக்கார இருக்கிறதோ என்ற பெயரே நம்மீடு படையெடுத்துவந்த அந்தியர்கள் நமக்கிட்ட பெயரல்லவா? ஆசிரியர்கள் இங்குவந்தபோது பிராமணத்துவத்தைக் கொண்டுவந்ததாகச் சான்றில்லை. இந்துமதத்தில் உள்ள பல கோட்பாடுகளும் வேதாந்தங்களும் பிற்காலத்தீவில் ஏற்பட்டதல்லவா? இந்து மதத்தில்தான் எத்துடனை மாறுதல்கள் ஏற்பட்டு இருக்கின்றன. அவை எல்லோருக்கும் பொதுவாக இல்லாமல் ஆசிரியர்களுக்கு மட்டும் சொந்தம் எனக்கூறுவது எப்படிப் பொருந்தும்.

இடையில் சூழந்த ஆசிரியர்கள் ஏற்கனவே வாழ்ந்த தீராவிடர்களைப் படையெடுத்து வென்ற விரட்டிய சரித்திரம் சயநலவாசிகளால் அரசியல் நோக்கத்துடனும், அவசியத் தன்மையுடனும் அப்போது எழுதப்பட்டது. இன்றைய சரித்திரம் ஆசிரியர்கள் இடையில் இருக்கிறார்கள் இடையில் இருக்கிறது. யார் முதலில் வந்தார்கள் என்பது அறிய இலாத ஒன்று. ஆசிரியர்கள் வந்த காலம், வாழ்ந்த இடங்கள் இவற்றை நிர்ணயிக்க எந்நால் தடயமும் இல்லாத இருப்பதை இன்றைய சரித்திர ஆசிரியர்கள் இப்படுக் குருக்கிறார்கள். செய்யில் வடிவாக உள்ள வேதங்களையும், ஆசிரி தீராவிட மொழி இலக்கியங்களையும் கொண்டு சரித்திரம் ஆசிரியர்கள் செய்யில்லை பல தவறுகள் ஏற்பட இடம் இருக்கிறது. இவற்றை ஓரளவு சர்ச்சை செய்யலாமே தவிர அப்படியே உண்மையாகக் கொள்வது தவறு. இன்றைய விழுஞான காலத்திலேயே சரித்திரத்தை எழுதுவர்களுக்குத் தக்கிமாத்திரி மாற்றிக் கொள்ள முடிகிறது. விழுஞான போரைப்பற்றி நாம் செய்தித் தாளில் படிக்கும்போது உண்டான என்னம் 'பெண்டகான்' பத்திரிகையைப் படித்தபின் மாறுகிறது. இரண்டாம் உலகப் போரின் சரித்திரம் அமரிக்காவில் ஒருவிதமாகவும், ரவஷ்யாலில் வெறுவிதமாகவும் எழுதப்பட்டு இருக்கிறது. இன்றைய சரித்திரமே இப்படியிருக்க கம்பளின் காலத்தை பாவானார் கணக்காகச் சொல்லினிட்டதாக அரிமா வளங்கோ கறுகிறார்.

ஓதியில், தமிழர்கள் உயர்வடையாமல் நகிலவற்குக் காரணம் காட்டி பாட்டு எழுதியிருக்கிறார் அரிமா வளங்கோ! ஆசிரியர்களுக்கொள்ள இனவெறி பிதித்தவர்களாலும், கிருந்தவர்களாலும் நகிலைப்பட்ட நம் சமுதாய மக்களிடம் தன் நகிலிறுக்க காரணமாக இராமாயணத்தையும் பாரதத்தையும் பாட்டில் எழுதிக்கொடுக்க இல்லை. நம்மக்கள் விழுஞான அறிவுப்பற்றி, உலகில் பல மொழிகளைக் கற்று பல இருத்தவருடனும் பழகி, நம் நாட்டில் பச்சையெப்பவர் இல்லை என்ற பெருமையுடன் உலகில் உலவு, இராமாயணத்தையும் விள்ளி பாரதத்தையும் படிக்காதீர்கள் என்று அரிமா வளங்கோ கறுகிறார். இந்திய நாட்டிலும், பிறநாடுகளிலும் வாழும் தமிழர்கள் அவரது இந்த உண்மைக்கு புறம் பான அறிவுரையை ஒரு பொருட்டாக எடுத்துக் கொள்ள மாட்டார்களே.

இந்தியக் கைத்தறி ஆடைகளையும்
இந்தியப் பண்டங்களையும் பிரான்ஸில்
தருவித்து விற்பனை செய்பவா.

ALY MARECAR

Vêtements Exotiques

No 5 Bois du Temple - App. : 5051

93390 CLICHY SOUS BOIS

(FRANCE)

விற்பனை விசாரணைகள் வரவேற்கப்படும்.



MALAYSIA & SINGAPORE
Restaurant

Exquisite-South Indian & Malaysian Dishes.

*DHOSAI-MASALA DHOSAI-SAMBAR,
 RICE & CURRY, ETC..*

Open from.
 12 NOON - 3 P.M
 6 P.M. - 11 P.M.

20. CHILDS STREET., EARLS COURT
 LONDON S.W.5. (01-370 2445) Nearest tube Earls Court.

PERSONAL EXPORT
 DISCOUNTS OF 20% ON
 SEWING MACHINES—TAPE RECORDERS—
 RADIO AND PHOTOGRAPHIC GOODS

FELL OF LONDON

342 COLDHARBOUR LANE
 BRIXTON, S.W.9
 01-733 4576

Radio and T.V.
 Refrigerators
 Washing Machines
 Tape Recorders
 Sewing Machines
 Typewriters
 Seiko Watches
 Photographic equipment
 Hi-fi, Triang Toys
 Parker Pens
 Air Conditioners
 and Dictating Machines

எந்த இதைத்தவறாயும் மதத்தவறாயும் புனர்படுத்தும் என்னாம் எனக்கு இல்லை. உலகில் உள்ள ஒவ்வொருவரை அம் என் சோகாதரர்களாகவே என்னுகிறேன் எனது இன், மொழி, மதப் பற்றுக்களை சுயமரியாதையைக் காத்துக் கொள்ளகார்ப்பரோ, ஒன்டாரியோ (கனடா)

-நடராஜன்

தமிழ் ஆராய்ச்சியாளர்கள் விடை தருவார்களா? - சைவத்தைப் பற்றிச் சங்க இலக்ஷ்யங்கள் குறிப்பிடாத காரணம்

ஆன் இதழில் திரு அறிவுக் கதிர் அவர்கள் சைவத்தைப் பற்றிச் சங்க இலக்ஷ்யங்கள் குறிப்பிடாத காரணம் கேட்டு எழுதியிருந்தார். வரையறுத்துக் கூற முடியாப் பழங் தொட்டே சீருடு சீருடு துறப்பிடுதலும் கோலோச்சி வந்த தமிழக மூலேந்தரும் ஏனைய பிறரும் கூற முடும் நூற்றுண்டுக்குப் பின் வலி குறிப்பு போகவே, நந்தமிழகம் தமிழ், தமிழர் கலை, பண்பாடு ஆகியவை பற்றி அறியாத அயலரால் ஆஸ்படவேண்டிய குழந்தை ஏற்பட்டது. அ. .து தமிழகத்தின் இருஞ்ட காலம் எனப் பேசப் பெறும்.

மக்களை முறையாகக் காக்கவேண்டிய மன்றங்கும், அவனைச் சார்ந்தோரும் தமிழ்ப் பண்புக்குப்புறம் பாக நடக்கும் தொடங்கவே, அரசிடம் நம்பிக்கையற்ற நிலையில், மக்கள் இதைவிட்டுமே முறையிட்டு தொடங்கினார். இவ்வாறு, அக்காலத்து எழுந்தவையே தேவாரப் பாடல்கள். இன்றும், மக்கள் நலனைப் புறக்கணிக்கும் அரசியலாட்சி நடைபெறும் நாடுகளில் மக்கள் கடவுள் பக்கி மிகுந்தோராயிருப்பதற்கு மேற்கூறியதே கரணியமாகும்.

சங்க கால இலக்ஷ்யங்களில் கடவுள் சிவ வணக்கப் பாடல்கள் இடம் பெற்றிருப்பினும்; தமிழர்கள் முருக வணக்கத்திலிருந்து பிறந்த சைவ சமயக் கோட்டாகுள் இயற்கையோடும், வாழ்வியலோடும் ஒட்டியும் எல்லோராஜும் ஏற்கத்தக்கதாயிருந்ததால் அது பற்றித் தனி நுலோ அல்லது விரிவாகவோ எழுதப் பெறவில்லை. அற மும், சீருந்தோம்பழும், வாய்மையும், பிற்மனை நயவா பேராண்மையும் தமிழர் மதக் கோட்டாகுளவே கொள்ளப்பட்டிருந்தன. வாழ்வியல் நுஸாகிய சிருக்குறுளை நோக்கின் இ. .து தெளிவாகும்.

சவுத்தால், வண்டன்.

அரங்க முருககயன்.

உலகத் திடிடோரே! ஆற்றுமை பேணி வூங்கு ஈம் பெறுகிறோம்!

1. யாதும் ஜெரன்றும் யாவரும் கோரோய் போது மனப் பண்பார் புற நா ஆற்றுப் பொன் னுரை ஏதுவாய் இருப்ப எங்குஞ் தமிழ் ஒற்றுமைக்கு சாதுவாய் வந்து யான் சாற்றுமுரை கேள்ரோ!
2. ஒற்றுமை பேணி ஓங்கு நலம் பெறவோமே நந்தமிழர் நவ உலகில் நளிவாந்தவென்றே கற்றும், கடல் கடந்தும் கள்ளித் தமிழ்னை மற்றும் அவள் மானர்ப்பரைக்கும் மாநிலத் தமிழோரே!
3. சேர சோழ பாண்டியர்தாம் மூலேந்தர் ஆட்சியிலும் சேர காலத்தில் நீரினைத் தமிழமும் நீர முன் தமிழ் வளர்த்து ஸ்கு புகழ் பரப்பும் தீர மதக் காட்டு மீன் திரை கடந்த தமிழோரே!
4. என்றுவரை, இளங்கோவை வழங்கு தமிழ்நாடு தென்று தமிழ் வசனநடை தேர்ந்துரைத்த நாவலஞ்சு கள்ளுண்டு வெறி போலாய்க் கடிந்துரைத்தார் பாரதியும் தள்ளுண்டு தாள்வார் தம்மில் ஒற்றுமை நீங்கின்லே
5. சங்கத் தமிழ் வளர்த்துச் சாற்றிய பெருமைக்குப் பங்கம் விடைக்காமல் பார் வரித்த தமிழரெலாம் சிங்கங்கள் என்றும் தங்கள் இனம் தாக்காமல் எங்கள் குலம் தாளாமல் ஏறநடை பெறவோமே
6. மொழி வழியால் தமிழர் நாம் மூலேந்தர் முன்பு முதல் பழி வரினும் பண்பு தனைப் பாழாக விடமாட்டோம் எழில் நாடு, தாய் நாடு ஏற்றத் தாழ்வகற்றிப் பொழல் சூத் வண்டனிலே பொன் மொழியை போற்றுவமே.

- அறிவுக் கதிர் (வண்டன்)

தென்னுபிரிக்கத் தமிழ் தீராப்படக்கழகம்

South African Tamil Film Society
presents to members & guests

எம். ஜி. ஆர் ~ வதா ~ மந்தனா ~ சந்திரகலா
பேட்டா ருஷ்க்ருட்டா ~ நம்பியர் ~ அசோகன்
பல்லூகர் ~ நாகைஷ்

எம். ஜி. எஸ்.

உவகம்
சந்திர
வாலிபான்

ஏ. பா. கீ. எம். ஜி. எஸ்.



அக்டோபர் 9 விவங்கி மாதி 7.30

— COMMONWEALTH INSTITUTE, LONDON, W.8.

அக்டோபர் 25 ரூபயிலு உண் 12.30

— 'A B C' HAMMERSMITH BDWY, LONDON, W.6

FOR TICKETS CONTACT: MR. V. K. MOODLEY (VICKEY)

MRS. ROHINI KAPUR (TASHIÉ) 117 CASTLETON ROAD

47 MORTLAKE ROAD

ILFORD, ESSEX

phone: 01-553 3877

GOODMAYES

ILFORD, ESSEX

phone: 01-590 4264

ஜீலி தீங்கள் திறக்கப்படுகின்றது!

SPICEWAY Ltd.

Cash & Carry

ORIENTAL & CONTINENTAL GROCERS
 258 Battersea Park Road,
 LONDON S.W. 11

“மொத்த விற்பனை வீலியில் உங்கள்
 வீட்டிற்குத் தேவையான சகல
 மரிகைப் பொருட் களையும் நாம்
 விற்பனை செய்தின்றோம்”

அர்சி, பருப்பு, ஊறுகாய் ,
 எண்ணேய், சட்னி, தோங்காய்த்
 துருவல் , மற்றும் சகல பலசரக்துப்
 பொருட் களும் இங்கு கிடைக்கும்.

உரிமையாளர் : திரு. ஈ. தாமோதரம்

நூலைப்பேசி : 01 - 228 3923 ; 228 4347

Final Exams

INSTITUTE OF ACTUARIES (UK) MAY 1974

FELLOWSHIP: LAKSHMANA RAO, C S (Bombay), RAMAKRISHNAN, R (Bombay).

ASSOCIATESHIP: NARAYANAN, V (Bombay), RAJAGOPALAN, V(Bombay), RAMAKRISHNA, G(Calcutta).

CERTIFICATE IN FINANCE & INVESTMENT: RAJAGOPALAN, V (Bombay), RAMANAN, V(Bombay),

SUBRAHMANYA SASTRI, N (Madras), VARADARAJAN, T (Bombay).

ROYAL COLLEGE OF SURGEONS OF ENGLAND. MAY 1974 FELLOWSHIP.

VIGNARAJAH, Subramaniam (MBBS,Ceylon. 401,Third Cross Street,Jaffna,Ceylon)
YOGANATHAN, Thillainathan(MBBS,Ceylon.126, Reid Avenue,Colombo-4,Ceylon)

MANCHESTER UNIVERSITY. B.SC TEXTILE TECHNOLOGY. MAY 1974.

Rasiah LADCHUMANANDA SIVAM.

THE INSTITUTE OF WORK STUDY PRACTITIONERS. GRADUATESHIP CERTIFICATES.

T P PONNIAH (Colombo 3, Ceylon)

TAMIL FILM & SOCIAL CLUB

[43 YORK ROAD, BATTERSEA, LONDON S.W.11]

CONWAY HALL
25 RED LION SQUARE
LONDON W.C.1



தெல்பு சுங்கர் - ஏவு எம் ராஜந். காவித்துறி
வெண்ணிடு அனை - கிருஷ்ண - வினாகூரா - ஜே.

தாய்க்கு ஒரு பிள்ளை

ஜூலை 27 அனி மாலை 7.00



எஸ் வி சுப்பையா - சிவகுமார் - எம் எம் ராஜந்
சிவகுமார் - விழெலோ - காந்திரிஸ்கர் - சியேஞ்சா

ஆகஸ்ட் 10 அனி மாலை 7.00

அரங்குக்குற்றம்



முத்துராமன் - ஜெயலலிதா - சுந்தராஜந்
கோபாலகிருஷ்ணன் - காவித்துறி - ஜே.

கூரியகாந்தி

ஆகஸ்ட் 24 அனி மாலை 7.00

அதூதி
வெளியீடு

50 வில்லை; குழந்தைகள் 25 வில்லை.
01- 228 8751 ; 228 1626.

30 NEWSGRAM

KACHATIVU : INDIA SIGNS PACT ON PALK BAY BOUNDARY

The Indo-Ceylon agreement over Kachativu was signed by the Prime Ministers of the two countries simultaneously in New Delhi and Colombo on June 28th. Under the agreement, the uninhabited KACHATIVU becomes part of Ceylon. A joint announcement said the boundary falls 1.6 km off the west coast of the island. Mutually satisfactory provisions have been made regarding navigation, pilgrimage, fishing, and mineral exploration in the area. The announcement said the two Prime Ministers who signed the agreement feel the agreement heralds an era of even closer and more fruitful co-operation.

The Tamil Nadu Chief Minister Mr M Karunanithi convened an all party meeting and have decided to request the Centre to reconsider the decision to handover Kachativu to Ceylon. Mr A N Vajpayee, MP and Jan Sangh leader has showed his opposition to this agreement and has directed his party in Tamilnadu to seek legal opinion and file a writ petition in the High Court challenging the Government's decision. Mr Vajpayee said Kachativu historically belonged to the erstwhile Ramnad State in Tamil Nadu, and that it should not be gifted away to Ceylon. Tamil nationalist leaders M P Sivagnanam, Dr. Janardhanan and the newly formed Tamilar Padai leader P K Muthuramalingam have all shown their opposition in this matter.

Kachativu is an uninhabited island situated in the Palk Strait. The vegetation is very poor **and** is only 200 acres in area. Once a year the Island attracts pilgrims from both India and Ceylon during the St Antony's festival in March.

TAMIL NADU TO SET UP NEW INDUSTRIES AT A COST OF RUPEES 300 MILLIONS

Tamil Nadu government has drawn up plans for the setting up of seven new industries in the joint sector at a cost of Rs 300 million. This has been finalised as a result of the recent tour by the Industries Minister Mr Madhavan of Yugoslavia, Rumania, Czechoslovakia, W.Germany, Sweden and the U.K. Mr Madhavan had finalised arrangements with the Rumanian government for the setting up of a modern leather processing factory near Madras at a cost of Rs 20 million. While in Yugoslavia he had negotiated with the Yugoslavian Government to set up a Grey Iron Foundry at a cost of Rs 110 million. The plant will be set up in Madras. Mr Madhavan had discussions with the leading firm of Johansens in Sweden for setting up a Fine measuring Instruments plant. While in U.K., he visited Plessey's electronics factory in Edinburgh in connection with the setting up in Hosur, Salem of a plant to manufacture metal cased solid tantalum capacitors at a cost of Rs 20 millions.

In an interview given to LONDON MURASU Mr Madhavan said that the Tamil Nadu government have set up a number of institutions to provide assistance to industries. The Tamil Nadu Industrial Investment Corporation Ltd(TIIC) gives medium and long term loans to industries in Tamilnadu. The Tamilnadu Small Industries Development Corporation Ltd (SIDCO) provides services such as: effective procurement and equitable distribution of essential raw materials, supply of machinery and the provision of technical consultancy services to small industries. The Tamil Nadu Industrial Corporation Ltd(TIDCO), another government organisation is running direct industrial ventures and participates in joint ventures with other private or public sector companies. The State Industries Promotion Corporation of Tamil Nadu Ltd(SIPCOT) plans, promotes and assists the development of medium and major industries in the private sector.

RUDRANI BALAKRISHNAN - VIOLIN AND GOTUVADYAM FECITAL

On Friday July 12th Mrs Rudrani Balakrishnan, a well known teacher and artist of Carnatic music of Ceylon, gave a very well appreciated performance at the premises of Bharatiya Vidya Bhavan, 37 New Oxford Street, London WC1.

The Bhavan's hall was full up, the majority of the audience being English. Mrs. Balakrishnan adapted her programme to suit the occasion by choosing short and varied pieces which all could understand and enjoy. In fact she kept the audience enthralled for about 2 hours, displaying her skilled artistry on both the instruments. She will give another programme on request at The Indian Y M C A, 41 Fitzroy Square, London W1, on September 6th.

**CEYLON DOES NOT FEAR INDIAN HEGEMONY; BUT FEARS ARE
RAISED OF D M K's EXPANSIONIST STATEMENTS.**

Mr Anura Bandaranaike has stated that Ceylon had no fears of Indian hegemony under the present leadership; but has fears of D M K expansionism, according to an interview he has given to the Times of India. Mr Anura, is the son of Mrs Sirimavo Bandaranaike and is the president of the Sri Lanka Freedom Party Youth League.

In his interview to the Times of India, he has said that he had the greatest faith in Mrs Indira Gandhi. He said that she had assured more than once that India had no interest in interfering with the Island's internal affairs and we believe what she says. According to the Youth leader much of the fears of Indian Expansionism has been caused by statements made by the D M K leaders of Tamil Nadu. He recalled a statement by a D M K leader that his party would take up the cause of Ceylon's Tamils. He had added, he said, that "We would intervene on their behalf as India did in Bangladesh."

NEWS IN BRIEF

- *** Mr Fakhruddin Ali Ahmed has been nominated by the ruling Congress Party as its candidate for the presidential election next month. He was India's Food and Agriculture Minister. Mr B D Jatti, presently Orissa's Governor has been nominated by the Congress Party for vice-presidency.
- *** The Tamil Nadu government proposes to introduce total prohibition from September 1. The Chief Minister Mr Karunanithi in an interview told newsmen that the government was thinking of closing both arrack and 'foreign' liquor shops from September 1. Today shops were closed last year. He also said that the government was considering to make good the annual liquor revenue loss of Rs 560 million.
- *** There has been widespread demonstrations and picketing in Tamil Nadu against the screening of Anna D M K leader M G Ramachandran's films. In many provinces M G R's films are not being screened as a result. Two touring cinemas were burnt down and a few cinemas were attacked. Retaliating against this action by the Tamil Padai (The Tamil Brigade), A D M K demonstrators have attacked those cinemas which have now stopped screening M G R films.
- *** India's Ministry of Defence is studying the possible use of nuclear power for propulsion of naval ships. This will mean replacement of steam or oil as a source of energy by nuclear fuel.
- *** India's biggest Thermal power station was commissioned recently at Koradu near Nagpur. The giant project, biggest in Asia, when finally completed will have a total capacity of 1080 megawatts.
- *** The Central Marine Fisheries Research Institute has discovered a big find of young pearl oysters along the Kerala coast, near Trivandrum.
- *** The funds of Tirupathi Devasthanam are proposed to be invested in industries on Government's surety. There is a sum of Rs 83 million being accumulated by the Devasthanam as a reserve fund.
- *** A letter said to have been written by the late Sivakumar, the Tamil student leader of Ceylon, has been sent to the Press, the Prime Minister of Ceylon and leading Ambassadors in Ceylon. The letter states that the Ceylon Government will be held responsible for any acts that would be committed by Tamil suicide squads.

CLASSIFIED ADVERTISEMENTS

RATES: 25p per line, Average 5 Words. Box No. 5p extra. Minimum 50p. Prepayment essential.

Matrimonial

FAIR VANNIYA-KULA KSHATRIYA GIRL 26, 5'2" B.Sc FROM PONDICHERRY SEEKS BRIDEGROOM ABROAD BOX NO 64 c/o LONDON MURASU.

EDUCATED DOMESTICALLY TRAINED IYENGAR GIRL(32YRS) IN WASHINGTON SEEKS SUITABLE MATCH WITH A VIEW TO MATRIMONY SUB-SECT NO BAR. BOX NO 65

MEDICAL SPECIALIST WORKING IN ENGLAND SEEKS CEYLON HINDU VELLALA BRIDE ABOVE 27 YRS. BOX NO 66

Marriages

SARVANANTHER(DESIGN ENGR, ALLEN WEST EAC LTD) SON OF MR&MRS S RATNAM, SITHANKERNEY, CEYLON. TO VALLIAMMAI DAUGHTER OF MR&MRS S VENASITHAMBY, MALAYSIA. ON 1st JULY AT SITHANKERNEY, CEYLON.

DR WIGNARAJAH SON OF MR&MRS SUBRAMANIAM, JAFFNA, CEYLON TO DR THARMADEVI DAUGHTER OF DR&MRS THARMALINGAM, JAFFNA, ON 6th JULY AT ENFIELD, MIDDX (UK)

DORESAMY SUKRAMANIAN(ROSEHILL, MAURITIUS) TO SELVANAYAGI SATHASIVAN(PORT LOUIS) ON 13th JULY AT ISLINGTON, LONDON N 1.

ENGAGEMENT

RAJESWARAN TO SUGANTHI, DAUGHTER OF MR. & MRS A D FRANCIS, 433 ROMFORD RD, FOREST GATE, LONDON E 7 ON 27th JULY.

Births

RAGULAN. BABY SON TO MR & MRS SKI RAMA CHANDRAN, WIMBLEDON, LONDON SW19.

SUMATHY. BABY DAUGHTER TO MR & MRS JEEVA RATNAM, EALING, LONDON W 5. ON 22.6.74

Deaths

PURMASEEVUM RAMASAMY (FORMERLY OF FERGUSON STREET, BEAU-BASSIN, MAURITIUS) PRESENTLY OF ISLINGTON, LONDON N1.

Music & Dance

VEENA RECITAL-R K SURYANARAYANAN, INDIA'S NO 3 VEENA PLAYER ACCOMPANIED BY MRIDANGAM-NARAYANA RAO: TAMBURA-PUNITHAM MAHESAN FRIDAY 26th JULY 7 OOPM INDIAN YMCA FITZ ROY SQ, LONDON W1. TICKETS:BHARATIYA VIDYA BHAVAN 01 - 240 0815.

VIOLIN & GOTUVADYAM RECITAL BY RUDRANI BALAKRISHNAN ON FRIDAY SEPT 6th 7.00PM. AT INDIAN YMCA, FITZROY SQ, LONDON W1. FOR TICKETS: BHARATIYA VIDYA BHAVAN 240 0815

LONDON MURASU

SEND A GIFT SUBSCRIPTION TO YOUR RELATIVE, FRIEND, SCHOOL LIBRARY OR LOCAL LIBRARY. SUBSCRIPTIONS TO INDIA, CEYLON, MALAYSIA, SINGAPORE, SOUTH AFRICA, MAURI-TIUS & FIJI: AIR MAIL £2.75; SEA MAIL £1.80; PLEASE SEND WITH SENDERS DETAILS & CHEQUE/P.O TO LONDON MURASU.

Socials

ADHEREZ A PARIS TAMIL SANGAM! COTIZATION ANNUELLE: 25FR. CONTACTEZ: LE PRESIDENT PARIS TAMIL SANGAM, D214 R U A, 92160, ANTONY, (FRANCE).

LONDON TAMIL SANGAM- ANNUAL GENERAL MEETING ON SUNDAY, 28th JULY. FOR DETAILS CONTACT: THE SECY, LTS, 01-300 9724.

Films

TAMIL FILM & SOCIAL CLUB, LONDON PRESENTS SATURDAY JULY 27th 7PM THAIKU ORU PILLAI SATURDAY AUG. 10th 7PM ARANGETRAM SATURDAY AUG. 24th 7PM SURIYAKANTHI AT THE CONWAY HALL, RED LION SQ, LONDON WC1 TICKETS: 01- 228 8751; 228 1626.

SOUTH AFRICAN TAMIL FILM SOCIETY PRESENT ULAGAM SUTRIYA VALIPAN - COLOUR. AUGUST 9th FRIDAY 7.30PM COMMONWEALTH INSTITUTE LONDON W 8. AUG 25th SUNDAY 12.30PM AT A B C HAMMERSMITH, LONDON W6. FOR TICKETS 01-553 3877; 01-590 4264.

WIMBLEDON TAMIL FILM SOCIETY PRESENTS VELLI VIZHA. AUGUST 3rd 6.30PM WIMBLEDON COMMUNITY CENTRE HALL, ST. GEORGES ROAD, LONDON SW19. TICKETS: 01-542 2552.

Services

DO PART-TIME BUSINESS! SELL SAREES DOOR TO DOOR. INVESTMENT OF £200 ONLY & GOOD REFERENCES. CONTACT: MR CHAWLA OF SAREE BOUTIQUE, THE BROADWAY MKT, TOOTING, LONDON SW17. PHONE: 01-672 6537.

INFORMAL MUSICAL GET-TOGETHERS-ON SATURDAYS FROM 7.30PM AT THE GANDHI HALL, THE INDIAN ASSOCIATION OF MANCHESTER, BRUNSWICK ROAD, MANCHESTER M20.

Educational

LONDON TAMIL EDUCATIONAL SOCIETY. TAMIL CLASSES ARE NOW CONDUCTED EVERY SATURDAY 2.00-4.00P.M. AT THE WIMBLEDON COMMUNITY CENTRE HALL, ST GEORGES ROAD, LONDON SW19. ADMISSIONS & DETAILS: VAIKAVAMOORTHY 01-540 7710; ANANDARAJAH 01-946 8950.

For Sarees
Visit

**SAREE
BOUTIQUE**
(IMPEX ENTERPRISES)

E 3,4,5 & 6

The Broadway Market 308 London Road
Tooting Broadway West Croydon
London SW 17 Surrey
01- 672 6537



LATEST SPECIALITY

NYLON NYLEX 630, 640, 644, and 680.
SILK SAREES, EMBROIDERY SAREES,
LUREX SAREES, CASHMERE SAREES, KANJIVARAM, HAKOBA, etc., etc.

**WIDE SELECTION OF TAMIL
AND MINDI RECORDS — AT
VERY COMPETITIVE PRICES!**

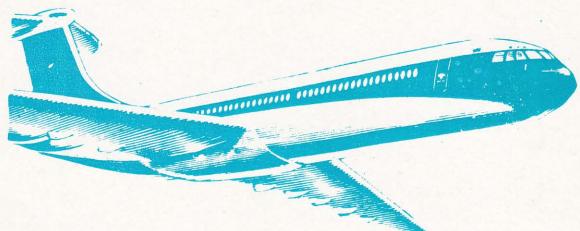
**HUGE VARIETY OF INDIAN
CHAPPALS IN ALL COLOURS
AND DESIGNS.**

AIR CARGO & TRAVEL PLANNERS LTD.

SPECIALISTS IN LOW COST JET TRAVEL

TO:
Colombo
Singapore
Kuala Lumpur
Djakarta
Karachi

LONDON - COLOMBO RETURN £165



INSTANT CREDIT

FIVE FLIGHTS PER WEEK

contact: Mr. Pathi

10 KINGLY STREET LONDON W 1

Tel ; 01 734 4991/9076

Tube; Oxford Circus

லண்டன் முரசு LONDON MURASU



HANDLOOM HOUSE

New Quality Polyester Georgette

Plain Dyed & Printed

ALL THE PRICES ARE GREATLY REDUCED

Plain and Printed Japanese Nylon Sarees in many varieties

Banarshi Silk Sarees. Printed Kashmiri, Tie and Dye Sarees and
many other varieties.



243 TOTTENHAM COURT ROAD

LONDON, W1P 9AD

Tel: 01-580 1771

Underground: Tottenham Court Road and Goodge Street.

35 RUPERT STREET

(off Shaftesbury Avenue)

LONDON, W1V 7FS

Tel: 01-437 4658

Underground: Piccadilly Circus.

44 HIGH ROAD, WILLESDEN ROAD

LONDON, NW10 2QA

Tel: 01-459 7910

Underground: Willesden Green.

Edition mensuelle internationale en Tamoule Publiée à Londres

International Tamil Monthly Magazine Published from London

In London herausgegebene internationale tamulische Monatsschrift